

ARAD-I KÖZLÖNY

52. évfolyam, 25. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Vasárnap, 1937. január 31.

Bucuresti:

A Kamara mai ülésén törvényt szavaztak meg, amely intézkedik bizonyos területeknek a kisajátításáról, amelyekben majd közhasznú intézményeket építenek. Ezután tárgyalás alá vették azt a törvénytervezetet, amely egy román operaház építésére vonatkozik. Törvényt szavaztak meg ezenkívül, hogy Ismail városa 10 millió leies kölcsönt vehessen fel.

A szenátusban az első szónok Gyárfás Elemér magyarpárti szenátor volt, aki a Manoiescu szenátor által tegnap felvetett újságíró-szabadjegy ügyében emelkedett szólásra. Gyárfás Elemér beszédében kifejtette, hogy a Manoiescu által szóba hozott kisebbségi újságíróknak annyi közülük van a magyar újságíráshoz, mint például Blumenfeld és Braunsstein uraknak (mindketten a Dimineata és az Adeverul című lapok szerkesztői) az Ön sajtójához. A CFR által kibocsájtott 600 újságíró-szabadjegy közül ténylegesen csak egyetlen ilyen szabadjegy van magyar újságíró birtokában. Tiltakozunk az ellen — mondotta Gyárfás Elemér — hogy Fényes Samu, vagy más hasonló egyén a mi terhünkre kapjon szabadjegyet és a mi közösségünkbe számíson. Ezekkel az urakkal semmi néven nevezendő összeköttetésben nem állunk.

Crețu szenátor kérte, hogy haladéktalanul fejezzék be a Sft.-Gheorghe-i kórház építkezési munkálatait, amely a betegekre szakadt. A szenátus ezután nyugdíjat szavazott meg Banculescu pilóta özvegyének és Urseanu bíróknak. Pop Valer törvénytervezetet terjesztett be a legfelsőbb gazdasági tanács, valamint a szakkamarák létesítésére vonatkozóan. Sassu földművelésügyi miniszter a földművelésügyi minisztérium részére 100 millió leies hiteles megszavazására terjesztett be javaslatot. Végül a mezőgazdaság megszervezéséről intézkedő törvénytervezetet vették tárgyalás alá. Itt elsőnek ismét Gyárfás Elemér magyarpárti szenátor szólalt fel. Attól tart, hogy ennek a törvénytervezetnek egyes intézkedései a szabad tulajdon évét sérti. Ha a kormánynak nincsenek rejtett szándékai, úgy a törvényjavaslat kifogásolt részeit át kellene dolgoztatnia és ebben az újraszervezett részben éles határvonalat húzni a szabad tulajdon és a kisajátítás révén kapott birtok között. Vannak a javaslatnak azután olyan szakaszai is, amelyek a valóságban nem oldhatók meg. Így többek között igen helytlenül a készülő törvény megállapítani kívánja a kukoricatörés napját. A szónok szerint, aki ennek a törvénytervezetnek egyes részeit elkészítette, az valószínűleg nem látott még ardeal-i gazdaságot.

Páris:

Koburg hercege és Von Arnim berlini tanár vezetésével a Német-Francia Társaság egy küldöttsége érkezett Párisba. Arnim tanár Párisban a német-francia közzeledésről tart előadást és állítólag azt a megbízást kapta, hogy készítse elő Schacht Hjalmar-nak, a Birodalmi Bank elnökének párisi útját. Von Arnim már több előkelő francia politikust keresett fel és beszélgetése során azt a meggyőződést szerezte, hogy a német-francia közzeledés tekintetében kedvező a légkör.

Mihai nagyvajda állapota kielégítő

— közli a trónörökös orvosai által kiadott jelentés —

Firenzéből jelentik: Ma délelőtt 10 óra 15 perckor a következő jelentést adták ki Mihai nagyvajda, trónörökös egészségi állapotával kapcsolatban: A trónörökös jól töltötte az éj-

szakát, a köhögés alig zaklatta, az általános közérzete is kielégítő. Hőmérséklete 36.2 fok, érverése 80. Dr. Stori, dr. Ancona, dr. Conti, dr. Manuela. (Rador.)

Hitler: „A meglepetések korszaka véget ért”

Hat pontban foglalta össze a kancellár a világbékéhez vezető utat

Berlinből jelentik: Ünnepi díszbe öltözött a német főváros. A házakat zászlóerdők borították. A német főváros és az egész birodalom népe nagy érdeklődéssel várta Hitler kancellár beszédét.

A birodalmi gyűlés tagjai már ebédután, két órakor gyülekezni kezdtek, Hugenberg és Papen kivételével valamennyien nemzeti szocialista egyenruhát viseltek. A képviselők állva várták meg a vezérkancellár bevonulását és az üléssteremben, a miniszteri padosorokban, a kormány valamennyi tagja helyét foglalt. A diplomáciai páholyban Olaszország, Török- és Lengyelország, Japán és a burgosi kormány követői voltak jelen. Három órakor néma csend közepette megjelenik Hitler, akit Göring tábornok kísér és a vezérkancellár a miniszteri padosorokban helyezkedik el.

Göring elfoglalja az elnöki széket és bejelenti, hogy az új Reichstag megalakult és az ülést megnyitottnak nyilvánítja. Hangsúlyozza, hogy a Reichstag a demokráciák történetében példátlan választási siker jegyében ült össze. Ezután az új elnök és tisztikar megválasztására került a sor, mire dr. Frick a nemzeti szocialista párt, a német parlament egyetlen pártjának vezetője azt javasolja, hogy válasszák meg ismét Göring tábornokot elnöké és ujjtsák meg a tisztikar megbízatását is. A javaslat értelmében az új megválasztásnak egyhangúnak kell lennie. Ez meg is történik és megkezdődik a második napirendi pont tárgyalása: A teljhatalmu megbízatás meghosszabbítása. Göring felolvasta a javaslatot, amely azt javasolja, hogy újabb négy esztendőre, vagyis 1941. április 1-ig hosszabbítsák meg a vezérkancellárnak 1933. március 24-én adott teljhatalmu meghatalmazást. A javaslatot egyhangúan fogadták el. Három óra 20 perckor Göring tábornok Hitlernek adja át a szót.

Német állampolgár nem fogadhat el Nobel-díjat

Beszédében a vezérkancellár bejelentette, hogy

a jövőben minden német állampolgár részére eltiltja a Nobel-díj elfogadását, egyben pedig bejelentette, hogy 3 egyenként 100.000 márkás nagydíjat létesít az irodalom, a képző művészet és a tudomány számára.

Ezután a kormány által négy év alatt elvég-

zett munkát ismertette Hitler, hogy végül levonja a következtetést: „Mik lesznek az utódok érdekei.”

— Nem létezik az az eset — mondotta a vezérkancellár — mely egy nép megsemmisüléséhez vezetne. Ha a népünk történetét követjük az eredettől napjainkig, megértjük, milyen nevetségesek azok a vélemények, amelyek a gazdasági és általában emberi élet összeomlásáról beszélnek nyomban, mihelyt holmi darab papírok elértéktelenedéséről van szó.

A spanyol vérfürdő

— A forradalom — folytatta Hitler — amiképpen azt mi csináltuk, nem holmi akármilyen forradalom, hanem mindenekelőtt a forradalmak forradalma. Nem tudom, hogy létezett-e egyáltalában ilyen nagymérvű forradalom, amely a mérséklésnek, a politikai ellenfelekkel szemben való önmérsékletnek olyan példáját adta, mint ahogy azt a mi forradalmunk tette. Azonban ez a mérsékletesség nem talált mindig megértésre a külföldön és így történt, hogy néhány hónappal ezelőtt tiszteletreméltó brit állampolgárok kötelességnek érezték, hogy hozzám forduljanak tiltakozásképpen, mert a Moszkva zsoldjában álló bűnösök egyik legveszedelmesebbikét koncentrációs táborban tartjuk. Nem tudom, hogy a tiszteletreméltó brit állampolgárok felemelték-e hangjukat azok ellen a véres tények ellen, amelyeket a moszkvai bűnösök követtek el és felháborodottan tiltakoztak a mérsárlások ellen. Napjainkban tíz és tizezer férfi, nő pusztul el és szenved Spanyolországban. Számításom szerint 170.000-re tehető a Spanyolországban állati kegyetlenséggel lemészárolt áldozatok száma. Ha figyelembe vesszük, hogy Németország háromszor népesebb, mint Spanyolország, tudjuk ez azt jelenteni: a nemzeti szocialista forradalom a spanyol demokrácia mintájára 4—500 ezer embert mészárolhatott volna le. Elég erőnk lett volna, azonban a szívünk visszatartott ettől. Az új Birodalom elvei és célkitűzései azonosak a nemzeti szocialista párt célkitűzésével. Forradalmunk gyökeres változást hozott minden vonatkozásban a multtal szemben. A mult intézményeit liberális elgondolásokkal helyettesítettük, a marxista-elveket pedig a vér és föld elmélete alapján egyesített néppel pótoltuk be. Amint az a megállapítás, hogy a föld a nap körül forog, gyökeresen átváltoztatta az embe-

Holnap, hétén este **SALAMON KÁLMÁN** és 9 tagú kombinált a DACIA kávéház és étteremben zenekara

riségnek a világ mindenségéről alkotott felfogását, úgy a fajelmélet átváltoztatja a jövő emberiségét. Ami a diktatúra demokráciáját illeti, nem értik meg, hogy ebben az országban a faj rendezett forradalmat, amelynek magasabb célkitűzése tökéletesen demokratikus. A kiválasztás lehetővé teszi, hogy a legalkalmasabb elmék jöjjenek létre és jussanak a nemzet politikai vezetéséhez. A nagy korzikai

szép igazsága, hogy minden katona a hátizsákjában viseli a marsallbotot, Németországban megvalósul. Jó magam, az ország vezére, akit a nép hívott uralomra, a nép milliói közül emelkedtem mai helyemre. A német munkások tudják, hogy a Birodalom élén nem holmi idegenek állnak, sem pedig nemzetközi forradalom egyik apostola, hanem egy német, aki a nép soraiból lépett elő.

Hitler: „A mindenható Isten adjon nekünk békét!”

Hitler kancellár beszédének második részét a külpolitikai kérdéseknek szentelte. Kijelentette, hogy a meglepetések korszaka a mai napon véget ért és Németország a jövőben lojálisan együtt működik az európai országokkal a valamennyi államot közösen érintő kérdésekben.

— Eden beszédére azt válaszolom, — mondotta Hitler, — hogy mi nem akarunk elszigetelten élni és nem érezzük magunkat elszigeteltnek. Németország és Franciaország között semmi ütközőpont nincsen, Belgiumnak és Hollandiának kijelentettem, hogy hajlandók vagyunk semlegeségüket és területi sértetlenségüket bármikor garantálni.

A fegyverkezés kérdésével foglalkozva Hitler hivatkozott arra, hogy Németország háromszor tett javaslatot a fegyverkezés korlátozására, de mindannyiszor elutasították. A Népszövetség fennmaradása szerinte attól függ, hogyan hajtják végre a Népszövetség reformját.

A gyarmat ügyét fejtegetve kijelentette, hogy a Német birodalomtól elvették gyarmatait, holott azokra Németországnak, mint süriin lakott országnak szüksége van és azok

visszaadását mindenkor követelni fogjuk.

Az igazi megbéküléshez vezető utat hat pontban foglalta össze a német vezérkancellár:

1. Valamennyi nemzet belső szilárdtsága.
2. Más nemzetek jogainak kölcsönös tiszteltettségének.
3. A Népszövetség ésszerű reformja.
4. A nemzetek egyenjogúsága.
5. A fegyverkezés kérdésének egyetemes keretekben történő kezelése.
6. A kútmegezők, a közvélemény meghamisításainak megsemmisítése.

Fontosnak jelentette ki Hitler a népek közeledésének érdekében a nemzeti kisebbségekkel való bánásmódot olyan országokban, ahol a politikai határok nem azonosak a népi határokkal.

Beszédének további során Hitler kijelentette, hogy Németország visszavonja aláírását a versaillesi szerződésről és hogy a hábo-

Menyasszonyi koszorú,
fátyol-különlegességek legolcsóbban:

„HUNIA” női kalapszalonnál
Arad, Str. Metianu 4.
Bábi virágokat hozott anyagból is olcsón válalok.

AHOGY A SZIVACS

egyetlen mozdulattal letörli a táblán írottakat, ugyanúgy a

JAWOL

megszünteti egyetlen pillanat alatt a fejfájást, gripa, idegbántalmak, hűlés, reuma stb. által okozott fájdalmakat.

JAWOL — az egészség őre.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

rus felelősség minden vádját és minden gondolatát a legerélyesebben visszautasítja. (Radior.)

Közel három órás beszédét a következőkkel fejezte be:

— A mindenható Isten adjon nekünk békét, hogy hatalmas ügyünket békében befejezhessük.

A francia sajtó oldalas cikkeiben foglalkozik Hitler beszédével. Az esti lapok csak címeikben tüntetik fel a beszéd egyes lényegesebb pontjait, egyébként kommentárokat nem közölnek. Az angol közvélemény is nagy érdeklődéssel fogadta Hitler beszédét. A feszült érdeklődésben osztozott az angol politikai élet is. Eden külügyminiszter váratlanul visszaérkezett Londonba és a külügyi hivatal intézkedett, hogy a külügyminiszternek haladéktalanul rendelkezésére bocsássák a beszéd teljes szövegét.

A hozományvadász

Irta: STELLA ADORJAN.

(Copyright by ARAD-I KÖZLÖNY
and Publicitas Press Service.)

— Ha minden kötél szakad, megnősülök, — mondotta Péter a barátjának.

A barát, akit Bandinak hívtak, élénken helyeselt. Ő már kijátszotta az életben ezt a nagy ütökártyát. Szegényen házasodott, feleség és két gyermek várta otthon. Node Péter még eladó. Allása nincs, vagyona nincs, már nem olyan elegáns, mint régen, mielőtt a bélistát kitalálták, viszont egészséges, csinos és tisztességes fiatal ember, kereskedelmét végzett, perfeket magyar-német levelező, igazán jó parti, ha olyan apóst talál, aki pénzhez és álláshoz juttatja.

— Akarod, hogy körülnézzek? — kérdezte Bandi.

— Lehet. Nagyon ronda ne legyen!

Micsoda igényei vannak egy harminchárom éves állástalan fiatalembernek? Miért ne legyen ronda? Mintha külsőségeken múlna egy házasság sorsa. Pláne szerelmen? Lám, Bandi lángoló rajongással vett feleségül egy szegény trafikoksiszasszonyt és pont úgy veszekednek, mintha érdeklázasságot kötöttek volna. Még szerencse, hogy Bandinak megmaradt az állása. Néha-néha támogatja Pétert, még moziba is elviszi és fizeti a cseht a kávéházban.

— Ha a közvetítő előleget fog kérni, én adok helyetted, — mondotta a mecénás.

— Házasságközvetítőnél akarsz nekem feleséget keresni?

— Hát mit gondoltál, cipőüzletből? Én már nősültem trafikból, az sem igaz!

Átutották az újságok házassági hirdetésait. Akadt egy földbirtokos félárva, neveltánya háromszáz hold földdel és negyvenezer készpénzzel, de attól féltek, hogy ez nem megy Péterhez. A vőlegényjelölt elképzelte maga előtt az eladó kasszonyt bricseszen, lóháton, amint pattog a bérésekkel. Ajánlkozott egy önhibájából elvált tisztalelkű nő butorral és apanázzsal. Ez Bandinak nem tetszett, Milyen lehet az a nő, aki újságban hirdeti, hogy az ő lelke tiszta? Felirtak néhány közvetítőiroda címet és Bandi még délután megjelent az egyik cégjelzésnélküli hivatalban.

— A jóbarátom részére keresek hozzávaló hit-

vest, — mondotta az ügy komolyságához illő ajtatos arccal.

Kancsi, gyermekked-arcu vén róka, somolyogva válaszolt:

— Szóval uraságod akar megnősülni? Mindig így szokták a felek, azt mondják, hogy egy barátjukról van szó.

— Én nem restelném, ha nősülni akarnék, — vágta ki a rezet Bandi. — Nincs abban semmi szégyen. Magam is házasság ember vagyok. Szerelemből nősültem.

A kancsal róka nem gratulált. Nem érdekelték azok a házasságok, amelyek az égből kötődtek. Áttért a tárgyra. Ismertette a cég negyvenezer éves múltját, a rakétáron fekvő gazdag anyagot, majd szóba hozta a vőlegényjelölt személyét. „Felfektette” az adatait, kort, vallást, igényeket. Amikor a foglalkozás rovatra került a sor, Bandi könnyedén megjegyezte:

— E pillanatban nincsen állása.

— Azt sejtettem. Jó állásban levő uriemberek ritkábban szoktak nősülni.

Tíz pengős információs előleg lefizetése után a közvetítő gazdag listát olvasott fel a jóbarátjának. Bandi felirt néhány adatot és a jövődöbeliket már megfelelő konferansz kíséretében ismertette a leendő vőlegénnyel.

— Itt van egy huszonöt éves, önhibáján kívül özvegy...

— Mi az, hogy önhibáján kívül özvegy?

— A közvetítő így magyarázta. Azt jelenti, hogy nem ő ölte meg a boldogult férjét.

Már ez is nagy dolog a mai világban.

— Na és hogy néz ki?

— Kérlek, az apja hentesmester és nagyvágó. Ad tízezer pengő készpénzt és havi százötven fizetsét. Különben jobb ember, az irodában azt mesélték, hogy valósággal világhi.

CORSO-Mozgó. Telefon: 5-65.
3. mérs. 5, 7 $\frac{1}{4}$, 9 $\frac{1}{4}$ -kor.

MARTA EGGERTH és

Johannes Heesters
legnagyobb filmjük a

UDVARI KONCERT

(Valcer királynő)

Vasárnap d. e. 11.30 MATINEU

Rendőrség jelenti ???

Péter szerette volna azt mondani, hogy inkább a hölgy jellemére és jótulajdonságaira kíváncsi, de aztán meggondolta magát. Egy hozományvadász ne legyen kicsinyes.

Három nap múlva megtörtént a bemutatkozás. Az özvegyet Vilmának hívták. Nem volt sem szép, sem csunya, sem sovány, sem kövér. Utlevelébe beirták, hogy különös ismertető jele nincs. Elköltözött férje egy három esztendősi kislányt is hátrahagyott. Ezt az eddig elpalástolt körülményt az apósjelölt finom formában közölte az urakkal.

— A kis unokámnak szeretnék apát találni, — mondotta.

Általában választékosan beszélt, mint egy szinpadi hős a Nemzeti Színházban. Amikor Vilma tárgyalt, egy sarokba vonja Pétert és így szólt.

— Azt hiszem, maguk lelkiileg máris megértették egymást. Az iroda közölte anyagi feltételeinket. Ön a mi könyveinket is vezetheti addig is, amíg nem találunk valami állást, bár az európaszerző dühöngő gazdasági válság...

Erről tartott huszperces előadást. Ezután, mint egy igazi világhi, karonfogta leendő vejét és a fülebe sugta:

— Most beszéljünk komolyan, mint férfi a férfihöz. Ki az illető és mennyi végkielégítést akar. A legjobb lesz, ha felküldi hozzám, én fogom elintézni ezt a kérdést... Mondén ember vagyok. Ilyesmibe gyakorlattal rendelkezem.

Péter csodálkozott.

— Miről tetszik beszélni?

— A kis barátnőjéről. Magam mint garszonember, tudom, mi az élet. Jöjjön fel hozzám a kicsike, én elintézem az anyagi kérdést...

A fiatalember elpirult.

— Nincs nekem senkim.

— Becsületszavára?

— Szavamra.

A kancsi emberke közeledett. Intette, hogy neki rohanni kell. Még három sürgős bemutatkozásra várt ezen a délutánon.

— Holnap telefon és előre gratulálók! — lelkendezett.

Amikor az urak elbucsztak, Vilma udvariasan megkérdezte az apját:

— Neked tetszett?

— Az öreg dühösen válaszolt:

— Nem! Képmutató fráter! Még azt is letagadta, hogy van egy kis barátnője, akinek végkielégítést kell adni. Esküvő után is tovább akar élni azzal a nővel, Hozományvadász!

Véget ért a komédia:

Tizenhárom halálos ítélet a moszkvai perben

Négy vádlottat fegyházra ítelt a bíróság — Felháborodás Angliában

Elhangzott a moszkvai ítélet és mint előrelátható is volt, a vádlottak túlnyomó részét, minden „mea culpa”-zásuk dacára halálraítélték. Előrelátható, hogy ezeket a halálos ítéleteket végre is fogják hajtani. A moszkvai színjáték lezajlott és az egész világ közvéleményének felháborodása fogadta az igazságszolgáltatásnak a szovjet-fővárosban lejátszódott paródiáját.

A moszkvai per utolsó eseményeiről a következő jelentések számolnak be.

Kegyelmi kérvényt adhatnak be az elítéltek

Pénteken délután az utolsó szó jogán Radek, Sokolnikov és Sestov szólaltak fel. Mindhárman kijelentették, hogy bűnösnek érzik magukat és nem számítanak kegyelemre. Pjatakov kijelentette,

sajnálja, hogy nem került velük együtt a vádlottak padjára Trockij, a legnagyobb bűnös.

Sokolnikov azzal a kérelemmel fordult a bírósághoz, hogy

hagyják meg életét.

Ezt annál is inkább kérheti, mert beismerő vallomást tett és ezzel lehetővé vált, hogy az özszeesküvést leleplezzék. Azért is kéri élete meghagyását, hogy alkalmá legyen bűnét a haza érdekében levezekelni.

Muralev vádlott, aki szintén beismerő vallomást tett, elmondta, hogy

a GPU börtönében tíz héten át verték,

mégsem ismerte be bűnét. Csak akkor vallott, amikor elébe tárták a többi vádlott beismerő vallomását.

Radek: A per igazolta, mennyire összekuszálódott a Trockij-féle szervezet mindenféle ellenforradalmi emmel. Trockij a világháborút akarta kirobbantani. Létezik egy újabb Trockij-féle terrorista szervezet, amelyet még nem lepleztek le teljesen. Trockij a német fascizmus részére dolgozott.

A moszkvai özszeesküvési perben a vádlottaknak az utolsó szó jogán elmondott védőbeszéde után, amelyet inkább nevezhetünk önvádoló beszédnek, a szovjet katonai bíróság este hét órakor ítélethozatalra vonult vissza.

Ambár mindenki úgy hitte, hogy az ítélet előre elkészült: egyik óra a másik után múlt el feszült várakozásban. Este héttől éjjel egy óráig tanácskozott a szovjetbíróság és hajnali egy óra után vonult be a tárgyalóterembe, hogy kihirdesse az ítéletet.

Az ítélet nagy meglepetést keltett, mert nem ítelt halálra minden vádlottat, hanem „csak” tizenháromat közülük.

Radeket, Sokolnikovot a szovjetbíróság 10—10 évi fegyházra ítélte. Groilov és Arnold vádlottakat 8—8 évi fegyházra. Pjatakovot és tizenkét társát halálra ítélte a szovjetbíróság.

Az ítélet indokolása szerint Radeket és Sokolnikovot azért nem ítelték halálra, mert nem vettek részt közvetlenül az orosz ipari termelés ellen indított szabotázsmozgalmakban.

A teremben, ahol az ítéletet kihirdették, halálos csend uralkodott. A hallgatóság pad-soraiból csak akkor hallatszott a csodákozás felszisszenő moraja, amikor a bíróság elnöke közölte, hogy Radek és Sokolnikov tíz évi fegyházra kapnak. Általában egész Moszkvában a hajnali órákban mindenütt nagy meglepetéssel fogadták a hírt, hogy négy vádlot-

at nem ítelték halálra. Kora hajnal volt már, amikor az ítéletet egykedvűen végighallgató vádlottakat szuronyos szovjetkatonák visszakísérték celláikba.

A trockijista per ítéletének indokolásában a bíróság megállapította, hogy a trockijista szervezetnek Trockij utasítása alapján az volt a feladata, hogy felborítsa a szovjeturalmat Oroszországban és visszaállítsa a kapitalista rend és a polgári osztály hatalmát. Ebből a célból kémkedtek Oroszország ellen, géprombóásokat és terrorcselekményeket követtek el és idegen hatalmak katonai támadását készítették elő. A maga elé tűzött feladat megvalósítása céljából a moszkvai Trockij-szervezet megbeszéléseket kezdett Németország és Japán képviselőivel. A megbeszélések során Trockij megígérte Hess Rudolfinak, hogy abban az esetben, ha Oroszországban Trockij-



párti kormány jut uralomra, Németország és Japán számára több politikai és gazdasági, sőt területi engedményeket tesznek a Szovjet rovására. Az volt a terv, hogy Németországnak Ukrajnában és a tengerparton, Japánnak pedig az Amur vidékén engednek át területeket. Ugyanakkor Trockij kötelezettséget vállalt arra, hogy felszámolja a kolhosokat és felszámolja a szovhosokat. Ezenkívül ennek a két államnak különböző kihasználási és fölkelhelyezési jogokat engedélyeztek volna a Szovjet területén. A megállapodásban megígérték, hogy géprombóásokkal és kémkedés kifejtésével elősegítik a katonai támadásokat a Szovjet ellen.

A hadbíró elnöke a tárgyalás végén közölte a halálraítéltekkel, hogy a központi végrehajtó bizottsághoz kegyelmi kérvényt intézhetnek, de ha a kérvényre 72 órán belül nem jön válasz, úgy az ítélet jogerőssé válik és azt végrehajtják. Egyébként kimondotta még a bíróság, hogy a halálra ítéteket megfosztja minden polgári joguktól, a börtönre ítélt jogait csak öt esztendőre vonja meg büntetésük kitöltésétől számítva, de valamennyinek magánvagyonát elkobozta a bíróság. A bíróság az ítélet kihirdetéséhez hozzáfűzte, hogy

hazaárulási pert indít Trockij ellen, ha a Szovjet területére kerül.

Konrad Knudsen, a norvég parlament tagja tegnap a következő szövegű táviratot in-

Grippa

megelőzésére használjon Togal-t,
3 tablettáig naponta. — Teljes siker.

Grippa megbetegedés

esetén gyorsan gyógyít a



Elismerten fájdalomcsillapító és
bakteriumölő.

A TOGAL - szerencsés összetételénél fogva -
mint kitűnő belső fertőtlenítő erősen láz-
csökkentő hatásu.

A betegség kiújulásától megóvja Önt a rendszeres Togal kezelés. — Kérdezze meg orvosát.
Gyógyszertárakban és Drogériákban. Lei 52.— és Lei 130. — A Togal-tabletta svájci készítmény.

tézte Vicinszkyhez, a szovjetek főállamügyészehez, aki a moszkvai második trockijista perben a vádbeszédet elmondta és tizenhét vádlottra halálos ítéletet kért:

„Pjatakov fejére ön azért kért halálos ítéletet, mert Pjatakov beismerte, hogy 1935. decemberében, amikor állítólag Berlinben tartózkodott, onnan repülőgépen Oslóba repült, majd Oslóból Trockij vidéki lakására utazott és ott több napon át tárgyalt Trockij Leóval. Meg kell állapítanom, hogy ez a vallomás az első szótól az utolsóig közönséges kitalálás. Itt mellékelem önnek az oslói repülőter jelentését 1935. augusztusig visszamenőleg és ebből ön is megállapíthatja, hogy 1935. augusztus óta német repülőgép sem Berlinből, sem máshonnan nem érkezett az oslói repülőterre. Pjatakov sohasem volt Trockij vendége, ezt a meghatározottabban állíthatom, tekintettel arra, hogy míg Trockij Norvégiában tartózkodott, állandó vendége voltam és 1935. novemberében egy napra sem távoztam Trockij házától. Ha tehát — mint Pjatakov maga vallja állítólag — vendége lett volna Trockijnak, úgy nekem találkoznia kellett volna vele Trockij házában, minthogy azonban ez nem történt meg, kénytelen vagyok megállapítani, hogy Pjatakov nem mondott igazat”.

Londonból jelentik: Az angol lapok még idejékorán megkapták a moszkvai ítéletet, amely a hajnali órákban hangzott el és rövidesen kommentálni is tudták. Általánosságban nagy megdöbbenést keltett a 13 halálos ítélet és ezt nem csökkentette az, hogy négy vádlottnak megkegyelmezték. Általában bizonyosra vették, hogy ebben a bűnperben is számos halálos ítéletet fognak kihirdetni, de mégis enyhébb ítéleteket vártak, mint a Zinovjev-perben volt. A Daily Mail élesen bírálja a szovjetbíróság magatartását. A főtárgyalásnak nevezett szörnyű színjáték — írja a lap — ismét rávilágított a szovjet-rendszer visszasságaira. Helyes lenne, ha az emberek szemé megnyílnék és meglátnák a vérszomjas szovjeturalom igazi arculatát, amelyet csodáltak és amelyben bíztak. A Daily Telegraph szerint a közvéleménynek most már látnia kell, hogy a Szovjet vezetői egyre több embert áldoznak fel csak azért, hogy leplezzék a rendszerben elkövetett óriási politikai és gazdasági hibákat.

URANIA

Tel.: 2-82.

D. e. 11.30
D. u. 8.—kor mers. hely.
5, 7.15, 9.15.

Látni!
élvezni és gyönyörödni

ANNA STEN

teljesmulhatatlan alakításában
„MARIA KRASNOWA”
(„A kitaszított nő”) c. filmremekben.
Féktelen, dunaj kozák táncok és orosz melodák.
Következik: a kínai mesterdetektív legjobb eddigi filmje: „Charlie Chan Sanghaiban”
Háromnyelvű feliratok.

Balázs Magda

cosmetikája

Piața Avram Iancu No. 21. 656

Minden szépség hibát a legrövidebb időn belül eltüntet. Tartós estélyi kikészítés. — Tanítvány kiképzés.

A bálozó Arad

A Crucea Rosie-egyesület táncestélye

A Crucea Rosie egyesület arad-i fiókja a Burlevard éttermében rendezte meg nagyszabású táncestélyét. Erre az alkalomra izlésesen feldisznították a termet, amely ilyen módon méltó otthont nyújtott a jótékony célú táncestély megrendezésére. Az arad-i társasági élet színe-java megjelent a Crucea Rosie egyesület estélyén, amelynek fővédnöke Dragomirescu Hariton helyőrségi tábornok és neje voltak. A fővédnökön kívül — aki ugyancsak megjelent — ott volt valamennyi hatósági vezető, akik a kitünő hangulatban levő közönséggel csak a hajnali órákban távoztak a jól sikerült estélyről.

A siker fő részese a rendezőség, élén dr. Botis Teodorné elnökkel, akin kívül dr. Cucu Vasile, Ispravnic Viorica, Dumitrescuné, Esianu mérnök és Vlad mérnök fáradtak a rendezés nehéz munkája körül. Az említett hölgyeken kívül a Crucea Rosie hölgy-bizottsága is tevékenyen részt vett az egyesület már hagyomány-számba menő estélyének létrehozása körül.

Nagyszerű tea-estély az Iparos-Kulturházaiban

Egy esztendei fáradtságos munka, gondokkal eltöltött napok után minden évben egy éjszakára összejön Arad iparostársadalma, hogy a bajokat, gondokat, a mindennapokat, a munka fáradalmait feledve a jókedvben, vigságban, hangulatban, örömben egyesítse azokat, akik egy esztendőn át közösen veszik ki részüket az iparosság problémáiból. Az iparostársadalom tradicionális összetartásának, együvé forrottságának szimbóluma ez az esztendőről-esztendőre megismétlődő bál az Iparos Otthonban, amelyen minden évben ott van — mintegy az iparosság iránti szeretetét, rokonszenvét kifejezésre juttatva — Arad társadalmának színe-java.

Az olyan bál, amelyet annyi szeretettel, gondossággal, előrelátással, ötletességgel rendeznek, nem maradhat el a siker. A férfiak hozzáértése, a hölgyek szíve, lelkesedése párosul az Iparos-bál rendezésénél. Széleskörű hölgybizottság munkálkodik esztendőről-esztendőre az Iparos-bál sikere érdekében és ugyancsak a hölgyek keze munkáját, szorgalmát, izlést dícséri a tombolatárgyak nagyszámú, amelyeket ők készítettek hosszú téli esteiken.

Ugyancsak a hölgyek közreműködésének tudható be — a báterem izléses díszítésén kívül — a jó gazdasszonyok főzőversenyének ötlete, amely az idei Iparos-bál egyik nagy attrakciója lett. A hölgyek közül senki sem akart szégyenben maradni és érethetően mindegyik összeszedte tudását, hogy a legkitünőbb, legizletesebb ételekkel kedveskedjen az Iparos-bál vendégeinek, egyben pedig a maga számára biztosítsa a siker palmáját.

A bál egyik legkiemelkedőbb pontja a főzőverseny legszebb alkotásainak a kiállítása volt. Husz tál versenyzett az elsőségért, egyik szebb, mint a másik. A zsüri elnöke Lovasberényi Árpád volt, az Iparos Otthon részéről Reinhart Gyula foglalt benne helyet, míg a hölgyek részéről Rozsnay Etel, Zombory Gyuláné és Illyés Iestvänné voltak a zsüritagok. A versenyben az első a hetes számú tál lett: harcsa ászpikkal díszítve, készítette: Reinhart Gyuláné. A második a négyes számú tál: szeletelt tok tartármártással, készítője: Reinhart Magda. Harmadik a hatos számú tál: felvágottak, vajból készült jászmin virágdíszítéssel, készítette: Pauju Pavelné. Negyedik Kayser Rudolfné, ötödik Faggyas Antalné, a hatodik pedig Sztojka Kálmánné lett. A nyertesek szép díjat, továbbá művészi kivitelű fakanalát kaptak. A tombola körül Maigart Millike és Maigart Nusi, Lázár Irénke, Nagy Duci és Abrahám Ica fejtették ki buzgó munkát.

A kiállítás magas színvonalát szakácművészeti kreációkkal — versenyen kívül — egyébként a következő vendéglők emelték: Mohor Ilie állomás étterme, Dacia-étterem, Auer János étterem, Buzogány Márton „Lido”-étterme, a Caracioni Dumitru-féle étterem, Müller Károly étterme, Hagyó József „Gambrinus” étterme, Horváth József és Komóczy Béla étterme.

Külön eseménye volt az idén is az Iparos-bálnak a tombola. Ezer darab értékes, izlésesnél-izlésesebb tárgy került ezúttal kisorsolásra és vált a bál egyik sikertényezőjévé.

A jókedv uralta ezt a bál éjszakát, a kitünő hangulat és ebben nem kis szerepe volt Engelhardt Ferencnek, aki a cigányvajda tisztségét töltötte be.

A büffében Reinhart Gyuláné vezetésével Glück Józsefné, Muzsaj Józsefné, Vazár Jánosné, Sztojka Kálmánné és Lázár Lenke szerepeltek. Pénztárosok: Fibinger Izidor, Baranyi Ferenc és Walter József voltak. A cukrászda-sátorban: Baricz Máténé, Kőszeghy Emilné, Nagy Károlyné, Barthel Ernőné és Vasilevics Melánia végezték az előkészítést. A pénzügyelést Uzsora István, Vazár János és Barthel Ernő látták el. A tombola-eladásnál Illyés Istvánné és Martin Éva tevékenykedtek, pénztáros Kőszeghy Emil volt. A tombola-kiosztásnál Jacobi Gyuláné, Blaboly Anna és Erbeszkern Manci, a pezsgősátorban Zombory Gyuláné, Hirsch Jenőné és Dukász Lajosné. Pénztáros Zombory Gyula. A feketekávé és tormászvinstli-sátorban Engelhardt Ferencné, özv. Viktorelli Sándorné és Assael Lászlóné. A borsátorban Fock Gábor, Bedő László és Baricz Máté voltak a gazdák, míg a gazdasszonyi tisztséget Kaiser Rudolfné töltötte be. A teasátorban, mely egyik legfontosabb üzeme volt a bálnak, Braun Samuné, Martini Jánosné, Mizera Józsefné, Bedő Lászlóné és Pepoli Viktorné tevékenykedtek.

A jegypénztárhoz Braun Samu, Halmos Gyula és Holló Frigyes tagokat osztotta be pénztárosokul a bálelőkészítő gyűlés. A fogadóbizottság tagjai: Mizera József, Kaiser Rudolf, Barthel János, Nagy Imre, Kreisz Sándor és Dukász Lajos voltak. A vendégek elhelyezésének nehéz feladatát Nagy Károly, Matekovic László, Sztojka Kálmán, Cristea Péter, Krivus János és Baranyi Ferenc végezték. Mint pénztári ellenőrök Mézes Géza, Csatlós István és Mihály László fungáltak.

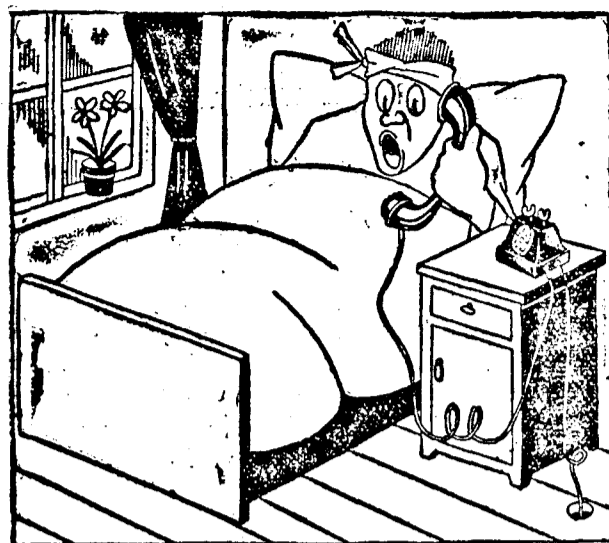
A fentiek után azt talán már fölösleges is kihangsúlyozni, hogy az Iparos-bál, hagyományainak megfelelően, a kora reggeli órákig tartott vidám zeneszó mellett, a legjobb hangulatban a táncoló párok öröme.

Frappáns meglepetések pompás éjszakája a Bank-bál

A szombat éjszaka bál szenzációja kétségkívül a Bank-bál volt, amelyen a rendezői ötletek egész tárháza sorakozott fel diadalmas sikerrel. Meglepetések egész sorozata várta a bálozókat és az a kitünő hangulat, amely a bál kezdetekor nyomban kialakul, már a startnál biztosította azt, hogy a bankosok bálja a legsikerültebb estélyek között is első helyre kerül.

A meglepetések a bejáratnál kezdődtek, ahol a bankosok szimbóluma, az „arany méhkas” fogadta az érkezőket. A Dacia helyisége erre az esztendőre bankteremre változott át, de olyan élethű módon, hogy a bank egyetlen osztálya sem hiányzott, a pánccsaszékelyt is beleértve. A bejárat mögött üvegfal-pénztár mögött az arad-i bankok pénztárosai szolgáltatták ki a bál belépőjegyeket. Tervezés nem fordult elő de ez természetesen is, miután a legkitünőbb pénztárosok működtek közre és ez esetben a reklamációkat a pénztártól való távozás után is figyelembe vették. Ők örködték arra a „hatalmas” és „nehéz pánccsaszékelyre” is, amelynek nyitott ajtaja mögött felcsillantak a hatalmas köteges és ötszáz bankjegyek, aprópénzes szákok, 250, 100 és 20 leies tekercsek, valamint értékpapírok, garmadaszámra. Csak késő éjszaka derült ki, hogy a bankjegy-kötegeknél csak az első ezres, vagy az első ötszáz bankjegy volt valódi, s a többi — csupán egyszerű fehér papír, a tekercsek pedig hitvány fadarabokat takartak nemes pénz helyett.

Nyomban a pénztár mellett találtak stílusosan a Presa felirású „osztályt”, de ugyanott az Új hítelek-tábla is biztatóan tekintett a bálozókra. Sorban olvashattuk a boxok fölött a következő felirásokat: *folyószámla, levelezés, jogügyi osztály, számfeladás*, majd az egyik előkelő asztal fölött ott volt látható a mindennapi *elnökség*-tábla. Nem maradt el a *konverzió*, a *leszámitolás*, a *sorsjegy*, a *deviza-osztály* sem. Az utóbbinál csak „lei” volt



NÁTHALÁZ, REUMA, IDEGZSÁBA ELLEN HASZNÁLJA CSAK A „HORIA” BEDÖRZSÖLŐSZERT.

Halló! Gyógyszerész ur, megöl a köhögés és a nyiláló fájdalmak, majd megfulladok, mentsen meg! Ilyenkor csak „HORIA” bedörzsölőszert segíthet!

forgalomban és a pezsgő, amit a „valutáért” vásároltak. Ezután következett az értékpapír, az expedíció és végül a könnyelőség — külön fülkéje, miután szobákra nem akarták szétbontani a termet.

Soha még bankteremben ilyen lármás „munka” nem folyt. Azokban a fülkékben, ahol rendes körülmények között a csendre intő tábla függ, most a legnagyobb jókedv, pazar hangulat uralkodott és az Ardelean-zenekar helyette átvette az írógépeket, ami ugyancsak népszerű ujtás volt a bank történetében.

De nemcsak a báteremről gondoskodtak a rendezők, hanem „táncieremről” is és ezt a célt a Dacia étterem szolgáltatta. Erre a helyiségre nem lehetett ráismerni. A fáradtságtól vissza nem retentő kezek valóságos télikertet varázsoltak elő és a városi kertészet valóban kitétt magáért, amikor az étterem pompás és nagyszabású virágdíszítést készített. A kitünő Glaussius-zenekar, amely erre az alkalomra a tánczenét szolgáltatta, a kora estétől kezdve fáradhatatlanul játszott az egymást követő zeneszámokat és a „munkateremből” az asztaloktól idevonult bál közönség hajnalig a legnagyobb kedvvel táncolt.

A kitünően előkészített és szenzációs módon megrendezett bál est elsősorban a bál főrendezőjének: Gui Teodor, a „Victoria”-bank igazgatójának volt köszönhető, aki fáradhatatlan munkával és sok hozzáértéssel irányította a rendezői gárdát. Rajta kívül a legnagyobb elismerés Sonnenwirth Zoltánt és Gárdos Lajost illeti. Sonnenwirth Zoltán a termék dekorációját készítette el, az izléses táblákat rajzolta és Gárdos Lajos szervező-tehetségével az ötleteket valósította meg a gyakorlatban. Rajtuk kívül tevékeny részt kértek a rendezés nehéz munkájában Adlef Johan, Jantzer István, Damacuş Aurel, Mihalik Gyula, Roşar Ioan, Fenyő Jenő, Lukhaub Ádám, Ferch Frigyes, Gellert Lajos, Pajor Stefan, Popa Eugen, Irimie Gheorghe, Szánthó László és Pap Antal.

Meg kell állapítanunk, hogy az idei Bank-bál egyébként, az évad legelegánsabb táncmulatságának is bizonyult. A frakkos, szmokingos urak csoportjaiban szenzációs nagy estélyi tolették pazar felvonulásainak lehetünk tanúi.

A pénztár előtt lapzártakor még mindig olyan tolongás volt, mint kora este. A bankpénztárosok fáradhatatlanul szolgáltatták ki a jegyeket, a pénz-

Marlene Dietrich és Charles Boyer remek színes filmje ALLAH KERTJE
holnaptól a SELECT-mozgóban!

táblák fölött elhelyezett tábla felírása szerint: „Pénztári órák este 10 órától, reggel 8.ig.” Még egy figyelmeztető tábla öltik a jelenlévők szemébe: „A holnapi ünnep miatt, pénztári órákat nem tartunk.”

A pénztárban Lukhaub Adám, Rotar Ioan, Wallfisch Pál, Nádor István és Gárdos Lajos teljesítették szolgálatot.

A Bank-bál izléses és főképpen stilusos meghívója: a váltó, a késő reggeli órákban lejárt. A gazdasági helyzetben örvendetes javulás észlelhető azóta is, mert ezeket a meghívó-váltókat mindenki bevaltofta és információink szerint az egész Bank-bálon csupán egyetlen hosszabbítási kérelem érkezett, ez is azonban csak a záróra vonatkozott.

Az SGA táncestélye

Arad bái éjszakájában mindenkor eseményt jelent az arad-i tornászoknak, az SGA-nak estélye. Idén is — mint minden évben — egyike volt a legjobb sikerült mulatságoknak a tornász-bál, amelynek rendezőgárdája ért a bárendezés művészetéhez. Hangulat, jókedv és tánc jellemzők a mai estét is, amikor a sportegyesület hívei teljes számban jelentek meg a régi, nagyhirű klub bálján.

A Fehér Kereszt épületénél ragyogó transzparens hirdette, hogy a kék-fehérek ebben az épületben rendezik idei mulatságukat. A nagyterem pedig ünnepi pompában várta az érkezőket, akik talán sehova nem mentek olyan pontosan, mint éppen erre a mulatságra. Valamivel 10 óra után már kezdetét is vette a tánc, csak azért, hogy a késő hajnali órákban érjen véget.

A teremben nyertek elhelyezést a különböző sátrak. A büffében: Hacker Adolfné, Kovács Józsefné, Glück Lajosné, Pozsonyi Rezsőné. A cukrászdában: Tóth Pálné, Weichelt Jánosné, Faragó Böske, Hajós Margit. Az italsátorban: Glück László, Forró Zoltán, Szücs István, Weichelt János. Likőrsátorban: Sándor István, Szeitz Dezső. Feketekávénél: Paduran Péter, Várady József. A tombolánál: Somogyi János, Somogyi Böske, Hirsch Gizike, Vértessy György működtek közre. Éjszaka 12 órakor került sor a kék-fehér tornászok rendkívül érdekes talajtorna-bemutatójára. A következő tornászok mutatták be a mintagyakorlatokat Denhoff Sándor irányítása mellett: Eberlein József, Rékassy Lajos, Binkenheuer Ferenc, Mayer György, Drasztyil Gyula és Pscherhoffer Károly.

A nagyszerű est rendezéséért Hacker Adolf elnök-főrendezővel az élen, a következők érdemnek elismerést: Bodnár József, Glück Lajos, Somogyi János, Glück László, Lócs Zoltán, Kovács József, Kemény Géza, Tóth Pál, Löwinger Károly, Surányi Mihály, Mally Lajos, Andor József, Bakács István, dr. Orfi Gyula, Weisz László, Berger Polly és Kovács Ágoston

Három középiskolát is bezártak Arad-on

tegnap a náthaláz-járvány miatt. — [Háromnapos szünetet kaptak a Moise Nicoara és a Ghiba Birta liceum növendékei

A városi főorvosi hivatal a náthaláz járvány miatt iskolák újabb bezárására adott ki rendelkezést. Eszerint a Moise Nicoara és a Ghiba Birta iskolákban az előadások három napig szünetelnek. Ezekben az iskolákban a tanítás a jövő hét szerdáján kezdődik. Amennyiben a náthaláz-járvány terjedése nem csökken, úgy a városi főorvosi hivatal újabb iskolák bezárását határozza el.

A Iosif Vulcan fiugimnázium igazgatósága az elmúlt nap folyamán nyolc napra ugyan csak beszüntette az előadásokat a náthaláz-járvány miatt.

SELECT d. e. 11 1/2, d. u. 3 (mérs.), 5,7 1/4 és 5 1/4 -crakor Utóljára!

PORT ARTHUR

Adolf Wohlbrück, Karin Hardt, Paul Hartmann, René Dellgen.



Ha BUCURESTI-be jön Szállion meg a **GRAND HOTEL** „LAFAYETTE”-ben

Nyugateurópai kényelemmel berendezett szállodánk a főváros szívében fekszik. Disztingvált, tiszta, csendes. Elsőrangú iskolázott személyzet. — Ultramodern szobák a lehető legalacsonyabb árakkal. — BUCURESTI, I., Calea Victoriei No. 11. — Telefon: 3-34-10.

Bűnügyi vizsgálat indult egy arad-i közhivatalnoknó ellen,

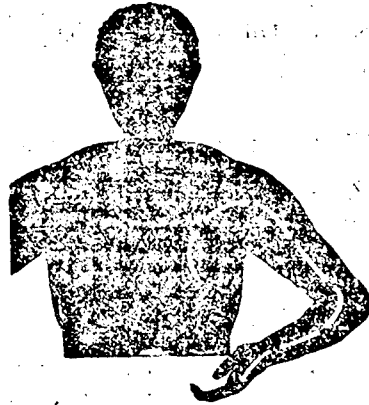
aki egyik németországi barátnőjének irt leveleiben sértő kifejezésekkel illette az országot. — A levelet a németországi barátnó egy lapban közzétette

Az ország ellen külföldön folytatott propaganda címén folyik eljárás a hivatalnoknó ellen, akit a vizsgálóbíró szabadiábra helyezett

Feltűnéstkeltő ügyben indult meg a bűnügyi eljárás az egyik arad-i közhivatal egyik kisebbségi nemzetiségű hivatalnoknóje ellen,

A szívfájdalmak,

amelyek a bal kezébe is lehuzódnak, az angina pectorisnak jellegzetes tünejei, az érlelmeszesedés kétségbevonhatatlan jelenségei. A fájdalmak elviselhetetlenek és lélekezvételnél folyton erősödnek.



Az egyedüli gyógyszer, amely érlelmeszesedés ellen a legjobb gyógyító hatással van, a Dr. Mladejowsky tanár-féle SKLEROLSYRUP.

Rögtön a kura megkezdésekor 5 üveg elfogyasztása után enyhülnek az angina fájdalmak és a kura végével a tünetek egész sora megszűnik, mint fülzugás, szédülés, álmatlanság, gyomorzarvarok, stb.

A Prof. Mladejowsky-féle Sklerolsyrupnak — hála összetételének — csodás hatása van, miután feloldja az erekben a savakat, eltávolítja azokat, miáltal visszaadja a véredényeknek kellő rugalmasságukat, amely a jó vérkeringéshez szükséges.

Amint látható, a Sklerolsyrup az érlelmeszesedés főokát küszöböli ki.

Cukorbetegség „D” jelzésű Sklerolsyrupot vegyenek, amely cukor nélkül készül.

Kapható gyógyszerertárfakban és drogériákban.

akit azzal vádolnak, hogy külföldön folytatott propagandát az állam karra. Az eddigi megállapítások szerint a tisztviselőnó néhány héttel ezelőtt egyik, Németországban lakó barátnőjének levelet irt, amelyben *Hiltert* és *Mussolinót* dicsérte és amelyben sértő kifejezésekkel emlékezett meg az országról és az itteni helyzetről. A németországi barátnó — nem tudni, mi okból —

ezt a levelet, közlés végett, beküldötte az egyik németországi lapnak, amely azt teljes egészében leközzölte.

Ily módon jutott azután a levél tartalma az illetékes hatóságok tudomására is.

A történetekről jelentést kaptak az arad-i bűnügyi hatóságok, amelyek elrendelték a hivatalnoknó őrizetbevételét, azonkívül házkutatást tartottak lakásán és ez alkalommal lefogták a németországi barátnóval folytatott levelezést, valamint más levelet is és

megtalálták annak a lapnak is egyik példányát, amelyben a sértő tartalmu levél megjelent.

Mindezek alapján szombaton délelőtt a hivatalnoknót átkísérték az arad-i ügyészségre, ahonnan a második számú vizsgálóbírói hivatalhoz került át. *Alexandrescu* vizsgálóbíró hallgatta ki a tisztviselőnót, majd vallomásától jegyzőkönyvet vettek fel és a kihallgatás után elrendelte szabadlábrahelyezését, az eljárás azonban tovább folyik. Az eset illetékes körökben általános feltűnést keletet és hír szerint arról is van szó, hogy az ügy kapcsán az illető tisztviselőnó felettes hatósága fegyelmi eljárást is indít ellene a levélért és annak következményeiért.

A kétevi börtönig elítelt arad-iak és arad-megyeiek Arad-on tölthetik le büntetésüket

Ipari munkatelep Arad-on az elítelték részére

Az új büntetőtörvénnyel kapcsolatosan az egyes börtönöket különböző kategóriákba helyezték. Szombaton megérkezett Arad-ra az új beosztás, amely szerint

a két évi börtönig elítelték tölthetik le büntetésüket Arad-on,

míg az azon felüli büntetésekkel sújtottakat más városba szállítják. Tizenkét évig a következő börtönökbe viszik az elíteltet: *Brasov, Caransebes, Cernăuți, Chișinău, Craiova, Galați, Oradea, Satu Mare és Suceava*. A súlyos börtönre ítélték tíz évig *Aiud-ra* és *Margineni-re* kerülnek, míg a kényszermunkára ítéltet *Aiud-ra* és *Targu-Ocna-ra* viszik. A nőket a mislea-i és dumbraveni-i börtönbe viszik, bármennyire is szóljon az ítélet.

A politikai bűnösök, akár férfiak, akár nők, *Doftana-ra* kerülnek, ahol a nőket telje-

sen elkülönítve helyezik azonban el. Az elítelt kiskorúak 15 éves korukig *Cluj-ra*, azon túl 21 évig *Gherla-ra* kerülnek.

Megállapítja a rendelkezés a foglyok részére felállított munkatelepek helyét is és eszerint

Arad-on ipari munkatelep lesz,

míg mezőgazdasági telepet *Misca-n* létesítenek. Az arad-i börtönigazgatóság az új beosztás értelmében helyezi el most már a foglyokat.

CENTRAL d. e. 11 1/2, d. u. 3 (mérs.) 5,7 1/4 és 5 1/4 -crakor Utóljára!

Telefon: 2-25.

A TEXASI REVOLVERHARCOS.

Főszerep öje: KEN MAYNARD es híres fehér ova „Tarzan”. Kiegészítő műsor: a „Vidam társaság”.



Paál Jób riportregénye:

A szinpadtól a trónig

— Intimitások az Aradi Közlöny riportregényének műhelytitkaiból —
A riporter önvallomása

(1.) Schratt Katalin és Ferenc József szerelme

(Copyright by Paál Jób
and ARADI KÖZLÖNY)

A szinpadtól eljutott a trónig egy asszony és kevesen tudják, hogy volt idő, amikor Bécs komolyan tárgyalt Rómával arról, hogy ez a nő a monarchia trónján nyíltan és nyilvánosan is helyet foglaljon Ferenc József mellett. A szinpadtól eljutott a trónig egy asszony, aki harmincegy éven keresztül a trón ragyogásának csak az árnyékát kapta meg, de az élete így is rózsásabb volt, mint azé a másik asszonyé, aki holdvilágos estéken Heinét olvasta és Szaarosz faluban, Ithaka földjén Homeros álomkirályjának palotája után futott. Sohasem volt a szinpad csillaga Schratt Katalin abban az értelemben, ahogyan mi a filmek sztárjait látjuk. Amikor Schratt Katalin debütált, a szinpad nem ismerte még a sztárokat és gavallér főhercegek a balettkar tagjainál kerestek könnyű szórakozásokat. Fiatal főhercegek bécsi restauránsok szeparéiban pezsgő mellett mulattak és — Ferenc József sohasem járt szeparében, pezsgőt is csak akkor ivott, ha beteg volt, vagy egy külföldi uralkodót kellett felköszöntenie.

Komor magányban a népek milliói között

Ötvenhat éves volt a császár és harminc éves volt Schratt Katalin, amikor az életük fonala összeért, mind a kettőnek más volt az utja addig, de az összekapcsolódásuk után is megmaradt Ferenc József császárnak és Schratt Katalin a császár alattvalójának.

Vajon átszővi-e aranyzálaival a romantika ennek a két embernek olyan sokáig tartó és oly kevésszer megzavart barátságát, vajon a Radetzky-mars ütemein túl más muzsika is vegyül a kettejük meghittségébe, vajon jelent-e Schratt Katalin Ferenc József számára többet, mint Montenuovo és Paar reggeli jelentése a schönbrunni kastély díoraszobájában a kékre festett lépcső mellett, vajon volt-e ennek a barátságnak olyan karaktere, amilyen mindennapi nálunk, a földönjáró embereknek: ezekre a kérdésekre szeretnék feleletet adni azokban a fejezetekben, amiknek anyaga itt törnyosodik most előttem íróasztalomon és szerte a szobámban mindenfelé...

Azt az embert, akiről uralkodása alatt országában az újságok csak úgy emlékeztek meg, hogy „ruganyos léptekkel vonult el a tiszteletére kivezényelt diszszázad arcéle előtt”, aki ha szóbaállt valamelyik alattvalójával, csak előre betanult mondatokat intézett hozzá, azt az embert, aki hajnaltól estig ült az íróasztala mellett és akit hivatalos aktáin túl a világon semmi sem érdekelt, aki sohasem préselt virágot imádságos könyvek arany-szegélyű lapjai közé, aki se nem írt, se nem kapott szerelmes leveleket és akinek sohasem

kellett küzdenie a vágyai beteljesüléséért, aki az azurkék tenger szelid hullámaiban nem a hullámok fehérreváló taraját csodálta meg és a hullámokon himbálódzó halászbarkát — lágy nótákat énekelnek itt barnára sült nápolyi legények — aki sohasem ivott tüzes szicíliai bort és nem hallgatta a muzsikát Grinzing csapszékeiben, nem várt órákig, amíg kipirultan és boldogan megjelenik a légyotton az ideál, aki nem tűzött margarétát a gomblyukába és nem ült fel vasárnap délután a Praterben a hajóhintára: a Burg ódon szobáin túl egyesgyedül Schratt Katalin érdekelte és a genfi tó martirján kívül a banati gentry különváltan élő felesége volt az egyetlen, akinek megadott, hogy belásson Ferenc József lelkének abba a részébe, amelyet a költők szívnek neveznek...

A regény két hőse közül az egyik immáron husz esztendő óta várja a feltámadást a tragikus életű Rudolf és Erzsébet szarkofágjai mellett a kapucinus-barátok kripta-pincéjében, ahova csak egy keskeny sávon keresztül jut be déltájban a napsugár. A másik: amíg élt, addig sem beszélt, memoirokat sohasem vetett papírra és élete regényének titkát meg tudta őrizni utolsó órájáig. A kettejüket és a kettejük regényét mégis az emberek egész légiója vette körül, de ezeknek az embereknek nagy része is elköltözött már és Ferenc József egykori hatalmas udvarából mindössze talán ketten, vagy hárman emlékeznek az időre, amikor a bécsi Burg udvarán zenével váltották fel minden délből az őrseget és egy mosolygó ember nézte emeleti szobájának félgnyitott ablakán.

A riporternek nem volt könnyű dolga, ami-

kor elhatározta, hogy: megpróbálja kibogozni Ferenc József és Schratt Katalin élete regényének misztikumát és megpróbálkozik azzal, hogy riportot írjon arról, ami eddig csak legenda és romantikus mese volt.

A hiteles történelmi anyag feldolgozása

Három esztendeig tartott a munka, noteszok vonalozott és kockás lapjai teltek meg jegyzetekkel, irattáskákban gyűltek össze akták és levelek másolatai, három esztendőnek sok-sok nappalát és takán még több éjszakáját töltöttem vonaton, ugyyszólván az ismeretlenségből kellett előhászolnom öreg embereket, nem olyanokat, akik hallomásból tudják az eseményeket, hanem azokat, akik maguk is ott éltek a regény három markáns alakjának — az uralkodónak, a színésznőnek és a színész nő férjének — közvetlen környezetében. Megfordultam a Bécs melletti Badenben, ahol Schratt Katalin született és fiatalságának szimpla esztendeit töltötte, a Banat-ban, ahol ittobei Kiss Miklós, a vértanu unokaöccse gavalléroskodott, és egy átmulatott éjszaka után úgy vélte, hogy Schratt Katalin oldalán találja meg a boldogságot, Kremsierben, ahol a III. Sándor cár tiszteletére rendezett udvari diszszaládás után bemutatták a császárnak a harmincéves Schratt Katalint, esős, boros és napsugaras hajnalokon megtettem az utat az ischli Kaiservillától a Villa Felicitasig, minden alkalommal olyan ember volt a kísérőm, aki tanuja volt a reggelenek, amikor Ferenc József róttá még az ischli parknak eme keskeny utjait, bolyongtam a Burg, Schönbrunn és a Jaintzenberg buja fűben gazdag oldalán épült császári villa elnéptelenedett szobáiban, a Gloriettegasse villájának kertjében és esőzáttatta szaléttilijében. Beszéltem megöregedett lakájokkal, a szerteszakadt monarchia különböző országaiban kellett felkeresni őket, urakkal, akiket egykoron „Exzellenz”-nek szólítottak, öregasszonyokkal, akiknek arcán barázdákat vontak az évek és a puder, közülök többen — a ráncosarcuak — udvarhölgyek lehettek, vagy Schratt társalkodónői, mások — az arcuk megmaradt pirosnak és természetesnek — unokáikkal játszanak és mosolyogva gondolnak az időkre, amikor szobalányok voltak Hietzingben, vagy dírnliben szervizolták a császár reggelijét a Felicitasvilla földszinti sarokszobájában. Kicsiny cédlákra rótt egyenes sorokat kaptam kézhez: Ferenc József írta egykoron ludtollal és Ketterl, vagy Szmolen, a lakáj, sietett ezekkel a sorokkal a művész nő gloriétegassei villájába. Gorup bárónak, a bécsi rendőrség mindenható fejének bizalmas jelentéseit ástam ki titkosnak jelzett akták szürke fedelei alól, beszéltem gárdistákkal, akik civilruhába öltözve ujságot olvastak a schönbrunni parkban, mialatt ulánusőrnagy uniformisában, karddal az oldalán, vagy sétatálcával — néha esernyővel! — a kezében indult a Kammergarten allein keresztül a Maximgasse keskeny kapuja felé Ferenc József, a császár...

(Folytatjuk.)

Anna Maria Guglielmetti február 16-iki hangversenye a szezon fénypontja

Rendkívül nagy az érdeklődés a világhírű énekművész nő hangversenye iránt

Február 16-án este a világ egyik legnagyobb koloratúrekesnője, Anna Maria Guglielmetti jelenik meg az aradi Kulturpalota pódiumán. Guglielmetti ma Totti del Monte mellett úgy van számon tartva, mint Galli Curci utóda. Gramofonlemezei milliószámra vannak elterjedve szerte világon, személyesen meghallgatni csak a világvárosok közönségének adatott meg eddig. Ezért nagy esemény Guglielmetti hangversenye Arad-on. Művészetét felesleges reklámszerűen méltatni, mégis ideiktatunk néhány szemelvényt a világlapok kritikáiból:

A Pester Lloyd: „A tökéletes stílus legszebb példája Guglielmetti éneke, melyhez fogható az utóbbi évtizedben nem is hallottunk. Nemes, csillogó, ezüstércű hanganyag, tökéletes énekdással párosulva. Tomboló sikere mindenben megérdemelt.” — A Paris Soir: „Koloratúrája tökéletes, hangjai úgy sorakoznak egymás után, olyan precízen és csillogón, mint a gyöngyosor.”

Arad-i hangversenyeinek műsora tartalmas és nemes: Mozart, Scarlatti, Rossini, Pergolese, Veracini, Campra Rossi legszebb éneke iránt szerzeményel szerepelnek. Jegyek elővételben Szabó Albert cégnél kaphatók.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

Egy óra	70.—
Negyedévre	210.—
Félévre	420.—
Egy évre	Lei 840.—

Külföldre havonta 50.— Lei-jel több.

„HUIZE DOORN“

Riport a 78. születésnapját ünneplő volt német császár hollandiai rezidenciájáról — Feltalálók és fantaszták üldözik Vilmost, ki favágással, rózsápolással és könyvirással tölti száműzetésének idejét — Furcsaságok a doorni kastély termeiben

Doorn. Mialatt ma Németországban egy merőben új világ éli napjait, azalatt jóformán mindentől, mindenkitől teljesen elhagyatva, egy csendes kis hollandi falucskában egy 78 éves öregur készül a közeli napokban megünnepelni születésnapját. Vilmos excsászár, a valamikor oly hatalmas uralkodó Doornban éli le még hátralevő napjait. Ide vonult vissza, de itt is remél tovább, mert Vilmos még ma sem nyugodott bele száműzetésébe, még mindig nem fogta fel, hogy mi történt vele, hogy milyen nagyot fordult 18 év alatt a világ.

Magas korának születésnapján néhány percre ismét feléje fordul a világsajtó érdeklődése. A különben oly csendes doorni palotát ellepi majd a riporterek, s hosszú kábelek mennek majd Amerikába. Igen, ez nagyon furcsa: az amerikai sajtónak még ma is Vilmos az egyik kedvenc alakja. Lőkjában őrzött önéletrajzának megszerzési jogáért pedig még ma sem szüntenek meg egymással versengeni az 5—600.000 dolláros ajánlatok.

Vilmos ezuttal idén először tölti majd betegágyban születésnapját. Orvosai aggódva ápolják már karácsony óta a „Huize Doorn“-ban mindenki lábujjhegyen lépked s még Rolf, a kedvenc farkaskutya is vakkantás nélkül settenkedik jobbra-balra.

A CSÁSZÁR MINDEN VASÁRNAP PRÉDIKÁCIÓT TART...

Hogy él a volt császár? — kérdik nap-nap 100-százszor a Doornban özönlő kíváncsi turisták. A flegmatikus hollandok pedig ilyenkor a jól betanult gyakorlattal (és a busás borralaló reményében — pénz még a tulipánhagyma és szőlőmalmok országába is pénz!) kezdik elmesélni a magas kerítés mögött elrejtőzött kastély igaz és nem igaz intimitásait. Elmondják először is a kastély történetét, amelyet már 1350-ben épített a meerlandi Hendrik, részletesen leírják a vöröstégla ház minden szobáját, de pontosan tudják minden butordarabról, porcellánról vagy könyvről is, hogy kinek az ajándéka... Doornba bárki elmehet nyugodtan Baedeker nélkül, itt mindenki maga az élő Baedeker.

A kastélyba valóban nem könnyű bejutni. Csendőrök őrzik a bejáratokat és három titkár is érdeklődik minden látogatónál, hogy milyen kíváncság hozta Doornba? Mesélik itten, hogy Vilmost a fantaszták, feltalálók és világmentők légiója ostromolja mindig levélben, személyesen, sőt telefonon, ezért tehát a szigorú ellenőrzés is, a császár nyugalma kíván, nem tárgyal senkivel, csak bizalmas barátait és családját szokta fogadni. Ha bejutunk a gyönyörű ősparkon át a patkó-alaku kastély előcsarnokába, akkor balra nyílik az u. n. „hesseni lakosztály“, jobbra a császár vörös börgarnitúrás, kandallós uriszobája (legszebb darabjai Nagy Frigyes pipatoriumának kincsei), egy hűlgyszoba, a másik oldalon ismét egy úri fogadószoba. Feltűnnek itt a valódi drágaköves keretekben őrzött uralkodó-arc képek. A barokk íróasztalkán Ferenc József kis portréja például arany és topáz keretben van, XIII. Leó pápa csontra festett képét óriási smaragdok övezik.

Fent az emeleten a magánlakosztály van: hálószoba (a császár és császárné közös hálószoba)

Kézrekerült a piperai hármasyilkosság három tettese

Bucuresti-ből jelentik: A piperai borzalmas hármasyilkosság ügyében, amelyről már részletesen beszámoltunk, a nyomozás végre sikerre vezetett. A tettes, a Capitala jelentése szerint Bobocea Alexandru, aki nem is tagadja a bűnét. Péntekre virradó éjszaka 11 órakor kivitték a helyszínre, ahol lejátszatták vele az egész gyilkosságot és Bobocea részletesen megmutatta, milyen szerepe volt neki a gyilkosság elkövetésében. Két büntársa is volt, akiket szintén kézrekerített a csendőrség, de ezek még tagadni próbálnak. Éppen ezért neveiket a hatóságok még nem hozták nyilvánosságra. Ma délután újból lejátszatták a helyszínen az egész büntényt. Ezuttal mindhárom tettessel és így akarják vallomásra bírni a két tagadó bűnöst.

bában alszanak), Vilmos első feleségének Viktoria Augustának halottas szobája, ebédlő és a mellékszobák.

A WESTMINSTERI HARANG — DOORNBAN.

A parkban terül el a híres Rosarium, melynek potsdami rózsáit maga a császár nyesegeti, itt vannak a kocsiszínek, a garázs tetején pedig egy



Akinek sok a pénze

szívesen issza, mert jó és egészséges, aki pedig takarékoskodni akar azért, mert nagyon olcsó. De mindannyian szívesen isszák. A jómóduak egészséges voltát, a szegényebbek olcsóságát, pompás ízét és tápláló erejét kedvelik. Az olcsó és izletes

Kathreiner és Franck
éppen a mai nehéz időkben ajánlatos!

westminster-harangütést utánzó kis harang és az a számtalan kis lugas, hol a császár nyáron legszívesebben tölti pihenő óráit.

A hétköznapiok meglehetősen színtelenül perrenek le Doornban. A császár korán kel, reggel

A fájdalmak kifárasztják a szívet



— Ugy fáj a derekam, hogy már alig bírom.
— Szeretne hamar megszabadulni a fájdalmaktól? Dörzsölje be a helyet

Carmol-lal*

*) Carmol a legjobb bedörzsölőszer m. ghlés, gripa, reumatikus fájdalmak és láz ellen. Ara üvegenként 22 — lei. Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban

vaihoz. A hétköznapiánál semmivel sem fényűzőbb vasárnapi ebéd után vendégeit fogadja Vilmos. Ilyenkor katonaruháit ölti fel, díszes atillát vesz magára, összes érdemeit és kitüntetését viseli. A császár még ma is igen hiu ember, a pompás öltönyökön kívül igen szeret saját magáról beszélni... a kellemetlen megállapításokat azonban nem tűri.

HIVEI KOLBÁSZT KÜLDENEK NEKI NÉMETORSZÁGBÓL.

Szereti vendégei társaságában etetni a park ápolott útjain sétálgató vadkacsákat, vagy a kis tóban uszó hattyukat, örömmel szokta mutogatni azt a rengő ajándékot, melyet még ma is nap-nap után küldenek neki Németországból. Nem egyszer kenyeret, hazai kolbászt, gyümölcsöt is kap a volt császár: ezeket mind meg is kóstolja, a különösen izletes holmiktól pedig környezetét is megkínálja.

A császár naponta dolgozik sorban készülő tudományos könyvein. Magaslábu íróasztala előtt egy támlanélküli, nyereg formájú széken ül, így készülnek az „Alakok és élmények“, „Ijúságom“ és az éppen minap befejezett, Gorgokkal foglalkozó régészeti munkák.

A „Huize Doornban“ egymásután érkezik most már a 20 császári unoka, a gyermekek és rokonok. Sorba járulnak a betegágy elé, hol egy 78 éves férfi fekszik sapadt arccal. A volt császár szemei most azonban örömtől csillognak: a közeli napokban a Hohenzollern-ház nagy ünnepre fog ismét összeülni.

Doros Ferenc.

„Halála“ után nyíltlevelet írt Nusics szerb vigjátékiró

Lemondtak életéről az orvosok, a sajtó elparentálta, — az agg író viszont megmenekült

Belgrádból jelentik: A lapok ma reggel Broniszlav Nusics ismert szerb vigjátékiró „hálás köszönőlevelét“ közlik a meleghangu nekrológokért, amelyek színműirői működését halála alkalmából érdemén felül magasztalták.

Asztalnemüek gyári áron alól
J. Grünberger

cégnél Arad, Bul. Rog'na Maria 24. 593

Nusics, akinek egy darabját a múlt évadban Budapesten is játszották, súlyos beteg volt és a múlt héten egy este az orvosok lemondtak életéről. Az utolsó jelentés, amelyet kiadtak róla, úgy szólt, hogy a nagybeteg már csak 74 éves kora miatt is menthetetlen s legfeljebb még néhány óráig élhet. A reggeli lapok közölték Nusics halálhírét és hosszú cikkekben méltatták írói nagyságát. A mai nyílt levélben a költő, aki életben maradt, azt írja, hogy sohasem hitte volna, hogy őt ilyen nagyra tartják.

HIREK

Láz

Irtó: K. VAS ANNA

Hómezőn jégvirágot szedtem —
Gyémántos szirma volt,
De égő, élő két kezemben
Elovadt mind legott.

S könnyeztem én, mert koszorút várt
Tőlem egy kedves holt.
Könnyem hullt forró tenyerembe
S mind gyönggyé megfagyott.

— HÉTFŐN ÉS KEDDEN HIVATALI SZÜNET. București-ből jelentik: Tekintettel a keddi egyházi ünnepre, a közhivatalokban sem hétfőn, sem kedden nem dolgoznak.

Jó és olcsó **TÚZIFA**
AUFRIEHT-nál, Str. D. Raicu 15.
Gyermekkorház oldal uccában Telefon: 69.
CONSUM—INLESNIREA-tag. 630

— Változatlan a pápa állapota. Vatikánvárosból jelentik: A pápa egészségi állapota az utolsó 48 órában nem változott. Ma érkezett Németországból egy speciális karosszék. Öszentsége egyébként ma több kihallgatást fogadatosított. (Rador).

— Véget ért a japán kormányválság. Tokióból jelentik: A napok óta tartó japán belpolitikai válság véget ért. A japán hadsereg engedélyezte, hogy Sugiyama tábornok az újonnan megalakítandó kormányban elfoglalja a hadügyminiszeri tárcát. A designált miniszterelnök nyilatkozott a sajtó munkatársainak, amelyben kijelentette, hogy kormányalakításra vonatkozó tárgyalásait csaknem befejezte és holnap terjeszti a kész kormánylistát a mikádó elé.

— Hóviharak és közlekedési zavarok Basarabia-ban és Bucovina-ban. București-ből jelentik: A CFR vasutigazgatóságához érkező távirati jelentések szerint Basarabia-ban és Bucovina-ban 24 órán át tartó hóvihár volt, amely hatalmas hó-tömegeket rakott le és ennek következtében a Balt—Vasile Lupu, Chisinau—Revata, Cainari—Basarabasca, Abatia—Prut, Cetatea Alba—Bucovina vonalakon a forgalom teljesen szünetelt. Bucovina-ban a hőmérséklet mínusz 15 fokra szállott alá, ezzel szemben a fővárosban plusz 2 fok volt a hőmérséklet.

— TIZ SZAZALÉKOS EMELES A VASUTI SZEMÉLYTARIFÁBAN, 15 SZAZALÉKOS A TERHEZFORGALOMBAN. București-ből jelentik: Franasovici közlekedésügyi miniszter elnöklétével ülést tartott a közlekedésügyi minisztérium tanácsa. A megbeszélések során elhatározták, hogy felhatalmazást adnak a CFR vasutigazgatóságnak a személytarifának 10 százalékkal, az árutarifának pedig 15 százalékkal való felemelésére. Az ilyenformán előállott többletbevétel a vezérkar által igényelt nemzetvédelmi célokra fordítják.

— Fellebbezés a sinaia-i játékkaszinó megnyitása ellen. București-ből jelentik: A belügyminisztérium jogügyi osztálya utján felfolyamodással élt a sinaia-i játékkaszinó megnyitása ellen.

— A világ magyarsága. Budapestről jelentik: A statisztikai hivatal most készült el az 1936. évi adatok alapján az egész világ magyarsága számszerű adatainak összeállításával. Ezek szerint 1936. év végén Magyarországon 8 millió, az utódállamokban 3.4 millió, a világ többi részén 776.000 a magyar anyanyelvűek száma. Ezek közül az Egyesült-Államokban 500.000, Kanadában 50.000 és Braziliában 33.000 ember vallja magát magyar anyanyelvűnek.

— HUSZONNÉGY ÉS FÉLEZER IPARIGAZOLVÁNYT ÉS MUNKAKÖNYVET JELENTETEK BE ARAD-ON BECSERÉLÉSRE. Január 31-én járt le az iparigazolványok és munkakönyvek becserélésének legvégső határideje. Miután január 31. vasárnapra esett, ez a határidő voltaképpen már szombaton lejárt. Az utolsó napokban is tömegesen keresték fel a Munkakamarát az érdekelt munkások és iparosok és az emberek bizonyosfokú hanyagságára vall, hogy még a legutolsó órákban is igen sokan akadtak, akik a becserélés módjait iránt érdeklődtek. A becserélés részletes statisztikája még nem készült el. A kimutatások szerint Arad-on összesen 24 és félszer becserélési kérvényt nyújtottak be. Mint ismeretes, február elején az illetékes hatóságok megkezdik az egyes iparosok helyzetének felülvizsgálását.

— CSAK A JÖVŐ HÉTEN FIZETIK A NYUGDIJAKAT ARAD-ON. Az arad-i pénzügyigazgatóságra a mai napig még nem érkezett meg a nyugdíjak és a köztisztviselői fizetések meghitelezése, noha január végére várták az illetmények kiutalását. Mindössze a katonai fizetések érkeztek meg a pénzügyigazgatóságra, amely azt nyomban folyósította. Valószínű, hogy a nyugdíjak és a köztisztviselői illetményeket a jövő hét folyamán fizetik ki. Itt említjük meg, hogy a nyugdíjkönyvecskék becserélése folyamatban van. Megfelelő számú könyv érkezett Arad-ra s ezeket darabonként 12 leiert adják a feleknek.

Hölgyek figyelmébe!

Február hó elsején kezd meg

Barbu Gheorghe főszakács főzőtanfolyamát.

Beiratások d. e. 10—1-ig, d. u. 8—5-ig. 681

Corso Kávéház, Corso mozinál.

— Enescu diadalutja Amerikában. New-Yorkból jelentik: Első szimfonikus hangversenye óta Enescu amerikai körútja valóságos diadalmenet. A lapok kihangsúlyozzák azt a szívélyes fogadtatást, amelyben a közönség Enescut részesítette, úgy dirigensi, mint előadói minőségében. Zenel körökben bizonyosra veszik, hogy Enescu fogja átvenni Toscanini örökét. (Rador).

A náthaláz utóaja: a hisztérikus menekülés

Az angliai járványos náthalázmegbetegedések gyakori utóaja a „vándorlási betegségnek” vagy „hisztérikus menekülésnek” nevezett idegbaj, amelynek következtében számos rejtélyes eltűnést jelentenek. J. Parkes dr., a londoni Westminster-kórház ideggyógyásza megállapította, hogy a betegséget a náthaláz által előidézt bányadtság, levertség és eltompultság vezeti be, a betegek fellázadnak környezetük ellen, amelytől menekülni igyekezve világgá indulnak és teljesen megfélemlenek családjukról. Jómódu és élénkítő betegeket, mint toprongyos csavargókat találják meg az országutakon és miután teljesen elvesztették emlékezőtehetségüket, még saját nevüket sem tudják. A betegség három-négy hétig tart és a gyógyulással egyidejűleg visszatér az emlékezőtehetség is. Egyébként Leonard Hill, a híres angol tudós a meghülésről írt érdekes könyvében kimutatja, hogy az elmúlt évszázadban 2000 millió ember szenvedett náthalázban és 50 millió halt meg közülük. Angliában a náthaláz és meghülés évi 50 millió fontot okoz.

A „POALIN IVRIN” táncdélutánja

682

ma d. u. 5—9-ig lesz megtartva a Zsidó Nemzeti Szövetség helyiségében

— A Kölösey-Egyesület irodalmi délutánja a Kulturpalotában február 14-én, vasárnap 5 órai kezdettel lesz. Szerepelni fognak szabad szöbéli előadással Fischer Ilona dr. gyermekorvos és Kulcsár Kálmán minorita lelkes, szavalattal Scheidel Gizi, énekel Diószeghy Józsefné, Fetter Irén zongorakísérettel, Fischer Ernő zongoraművész Szeile Károly szerzeményének előadásával.

Stílusos



avagy: milyen pozban fényképezteti le magát egy igazi "kaktusz-barát"...

Eredeti kétemény.

A gyomorhajosok és a Gastro D. kezelés eredményei.

„Rettenetes gyomor és vese-fájdalmakat szenvedtem el — így kezdi hálalevelét egyike az ezerszázramenő szenvedő nőknek, aki Gastro D.-vel kezelte magát. Azután így folytatja: „Évekig szenvedtem álmatlanságban, idegességben, fejfájásban és most hála a világhírű Gastro D.-nek teljesen egészségesnek, jókedvűnek és munkaképeségem teljes birtokában érzem magam. Nem találok megfelelő köszönőszavakat, hogy azokat Császár gyógyszerész urhoz intézzem. Doamna Mița Popescu, Craiova, Str. Sft. Gheorghe No. 142.”

Gastro D. kapható az ország minden gyógyszerárában és drogériáiban, vagy postán megrendelhető 130.— utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában, București, Calea Victoriei 124.

TÖRJÉ A FEJÉT!

30.) Ki a tolvaj?

Egy detektív mesélte nekem, hogy nagy csődülethez érkezett. Egy jól öltözött ur és egy félkarjára béna hadirokkant állottak a csődület közepén és kölcsönösen gyanúsították egymást azzal, hogy egy harmadik ur zsebéből aranyórát loptak.

— A károsult is a hadirokkantot gyanúsította, a tömeg is az ellen fordult és már-már verekedésre került a sor, mikor odaérkeztem.

Rövid motozás után tényleg a hadirokkant zsebében találtam meg az órát, a következő percben mégis a „jól öltözött urat” szilajtam meg, akiről később ki is derült, hogy notórius zsebtolvaj.

Mi volt az a körülmény, amely a hadirokkant ártatlanságát bizonyította?

Megfejtése az Arad-i Közlöny február 6-iki számában.

???

„Törje a fejét”-feladványainak MEGFEJTÉSEI:

SARKUTAZÓK ELŐNYBEN: Felhuzta az óráját s a csavarások számából észrevette, hogy csak pár órája fekiútt le és huzta azt fel.

— Teodorescu tüzérkapitány előléptetése. Az arad-i tisztikar egyik közismert és rokonszenves tagját, Teodorescu Eugen tüzérkapitányt néhány nappal ezelőtt őrnaggyá léptették elő. Teodorescu őrnagy hosszú évek óta teljesít Arad-on szolgáló és Arad társasági életében igen előnyösen ismert. Előléptetése alkalmával barátainak és tisztelőinek nagy tábora halmozta el szerencsekívánatokkal.

Ghandi visszavonul

Bombayból jelentik: Ghandi ma kijelentette egy angol lap munkatársának, hogy politikai tevékenységét befejezte. A Mahatma szerint belső szótát kívánja tőle, hogy szakítson a politikával. Azt mondta, hogy az angolok ellen irányuló, passzív ellentállási mozgalom vezetését is másnak engedi át.

— A micalea-nou-i árvízkarosultak január 31-én, vasárnap délután 3 órai kezdettel gyűlést tartanak az ottani Hajós György-féle vendéglő kistermében. Kérjük az érdekelteket — az ügy fontosságára való tekintettel — hogy minél számosabban jelenjenek meg. A vezetőség.

— Székelési zavarok, vastagbélhurut, puffadás, félelemérzés, bódultság, migrén és általános rosszullét esetén a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűvíz a gyomor és a bélcsatorna tartalmát gyorsan kiüríti, a bélmirigyek működését élénkíti, a vérkeringést előmozdítja s tartós megkönnyebbülést szerez. Az orvosok ajánlják.

— A magántisztviselők és keresk. alkalmazottak díjmentes tanfolyama hétfőn, február 1-én kezdődik. Román órák kedden és pénteken, német órák hétfőn és csütörtökön este 8-tól 9-ig. Jelentkezés Bul. Regina Maria 18. (volt Reinhart-ház), az udvarban balra.

Február 1-én az arad-i Izraelita Jótékony Nőegylet rendes teadélutánját a Dacia-éttermében

(éttermi bejárat) tartja meg. Háziasszonyok: Deutsch Andorné és Koch Dánielné,

— ZÜRICH I ZARLAT. Páris 20.37 és fél, London 21.41, Newyork 437.28, Milánó 23.02 és fél, Amsterdam 239.40, Varsó 82.50, Belgrád 10.00, Bucuresti 3.25.

— Tíz százalékkal kifizethetők a betegsé-gélyző bírságok. A társadalombiztosító pénztár bucaresti-i központja a múlt év december 20-iki közgyűlés jóváhagyásával elrendelte, hogy minden, az új társadalombiztosító törvény érvényét megelőző régi adósságot 1937. április 1-ig rendezni kell, még pedig 10 százalékos készpénzben, 90 százalékos pedig 1934. évi felruházási kölcsönköt-vényekben. Ugyanez alkalommal 1937. április 1-ig meghosszabbították a hiányzó bélyegok el-rendezésének határidejét. Vagyis, azok a munká-adók, akiknél bélyegkihágást állapítottak meg, amennyiben eddig a határidőig a hiányt rendezik, úgy a kirótt bírságnak csak 5 százalékát kell megfizetniük, míg a hátralevő 95 százalékos hi-vatalból elengedik.

— A gyorskorcsolyázó Európabajnokság ed-digi eredményei. Davosból jelentik: A gyorskor-csolyázó Európabajnokság első része ma zajlott le. Az 500 méteres gyorskorcsolyázás eredmé-nyei: 1. Egnestangen (norvég) 42.3 mp. (világre-kord). 2. Staksrud (norvég) 42.8 mp. 3. Haraldsen (norvég) 43 mp. 4. Krog (norvég). 5. Vasenius (finn). 3000 méteres hölgykorcsolyázás: 1. Schou Nilsen (norvég) 5:29.6 p. (világrekord). 2. Lie 5.31.8. 3. Lese 5.35.5. 4. Rogger. 5. Schiller.

— Egymillió lei kártérítés a levágott lábért. Timisoara-i tudósítónk jelenti: Még 1932-ben tör-tént, hogy Pankov Cornelia timisoara-i urileány le akart szállni a villamosról, azonban az idő előtt elindult és Pankov Kornelia a villamos alá került olyan szerencsétlenül, hogy egyik lábát többől le kellett vágni. Pankov Kornelia kártérítési pert in-dított a Városi Közüti Vasut ellen. Többszöri tár-gyalás után a timisoara-i törvényszék tegnap egy millió lei megfizetésére kötelezte a Városi Közuti Vasutat.

— Dr. Falus Lajos a Kölcsey Életiskolában szerdán a humanizmusról fog előadni. A humaniz-mus közzsájon sűrűn emlegetett. kifejezés. Falus dr. a humanizmus eszméjének eredetéről, az em-beriség életében változatos hatásairól elmondandó történelmi és filozófiai érdekes adatokkal és ma-gyarazatokkal fogja megvilágítani ezt a sűrűn em-legetett fejlődési erőt. Az előadó írói és beszé-lőművésze az egyetemes szellemi történet e nagyje-lentőségű anyagának a vonzóerejét fokozza. Az irgyenes előadás az Iparos Kulturházban a rendes esti órában lesz.

— Újabb lövedéket beütések statisztikája mára is-mét szaporodott. Az elmúlt éjszaka folyamán eddig még ismeretlen tettesek behatoltak a „Zaravatul” zöldség- és burgonyakereskedés 29 Decemvrie-ucca 11. szám alatti raktárhelyiségébe. A betörök a raktárhelyiség uccára néző ajtajáról lefúrták a lakatokat, majd a zárat alkulcs segítségével felnyitották és behatoltak a raktárba, ahol feltör-ték a pénztárfiókokat és annak tartalmát, közel 7500 leit magukkal vittek.

— Gyomor- és bélhurut, az emésztés hiá-nyossága, erős bomlási és erjedési folyamatok a gyomorbélhozamban, bélbaktérium- és gyomorsav túltengés az enyhe természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által legtöbbször rövidesen megszűnnek. Az orvosok ajánlják.

— MA az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:
NIEDERMAYER, Piața Sft. Sava.
HAJÓS, Bulv. Regina Maria 8.
KAIN, Piața Avram Iancu.
— HÉT FÖN az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:
WEISZ, Piața Avram Iancu.
Dr. DICK, Str. Marasesti.
JANKA, Bulevardul Regele Ferdinand.

— Kellemes meglepetésként adjuk hírül, hogy Daubner Gyula, a kitűnő cukrászmester, visszatért városunkba és a Consistoriului- és Mărășești-uccák sarkán levő régi cukrászüzletének vezetését is-mét átvette. A jeles szakember évekkal ezelőtt Pá-risba költözött, ahol a világ fővárosának legnagyobb cukrászatát vezette, majd Románia egyik leghire-sebb cukrász-üzeméhez nyert meghívást, melynek legutóbbi időkig volt vezetője. Tudásban, izlésben, művészetében gyarapodva tért vissza és most is-mét az arad-i nyaroc közönség kiván pompás készítményeivel szolgálatára állani. Modern felsze-relésű üzemében mignonok, torták, parfaitek és bon-bonkülönlegességeket megrendelésre is mérsékelt áron készít; — izléses eleganciával berendezett cuk-rászdája — mely különben látványosság — minden bizonytal a finom csemegéket kedvelő uriközönség-nek kedvelt találkozóhelye lesz.

A 14 év óta lennálló
finom készítményeiről előnyösen ismert
cukrászdát
a Consistoriului és Mărășești-uccák sarkán
ismét átvettem és megnyitottam
Torták, mignonok, parfaitek, bombon-különlegességek legelőrangú minőségben, mérsékelt áron. Szives parlogat ker:
DAUBNER I.
854

— Légvédelem — keresztmetszetben és moziban. A légvédelmi kiállítás már a múlt évi budapesti Nem-zetközi Vásáron is szenzációt keltett. Az április 30. és május 10. között tartandó idejű vásár légvédelmi cso-portját egészen egyszerű alapon tervezik megvalósíta-ni. Az eddigi tervek szerint emeletes házat szándéko-znak keresztmetszetben felépíteni, ahol a közönség a lakókat is látja, amint riadójelre mindazokat a védel-mi cselekedeteket végzik, amelyek légitámadások ese-tén szükségesek. Ugyancsak tanulságosnak ígérkezik a légvédelmi csoport keretében felállítani tervezett mozgósítási programja, amelyet különböző ma-gyar és külföldi légvédelmi filmekből állítanak össze.

Zamos és tüzes az ardeal-i
Medias-videki Leányka bor. 459
Literje 24.— Lei-ért kapható
„TARNAVA” borpin-
cében, **Seminariului 5**

— Az arad-i férfitiszabómesterek bevasárlási szövetkezete f. évi február hó 17-én (szerdán) este fél 9 óron tartja alakuló közgyűlését az Iparos Otthon (Str. Brătianu 19.) emeleti szobájában, amelyre tagjainak és a szövetkezet részjegyzőinek teljes számban való szives megjelenését kéri a Szövetkezet szervező-bizottsága.

A férfigyengeség nem betegség, hanem hanyagság

Mindenestmre elítélendő az a férfi, aki szek-zuális erőit elmulni érezvén, nem fordul azonnal rendezőszabályokhoz az impotencia megelőzésére.

Annál is inkább, mivel ez nagyon könnyen megvalósítható, hiszen a RETON-tablettákban a leghatásosabb szerrel rendelkezünk, a szekszuális gyengeség leküzdése céljából.

A RETON-kezelés fölötte egyszerű: naponta három tablettát veszünk be és a kezelés harmadik napján már biztos és erőteljes hatás észlelhető.

A RETON-tubus 25 pasztillát tartalmaz, ami egy nyolcnapos kurának felel meg.

A RETON-tabletták 98 leire szállított áruk-nál fogva mindenki számára elérhető.

Kapható az ország összes gyógyszerárakban és drogériáiban.

Vidékre 110 lei előzetes beklüldése esetén szál-lítunk.

Vezérképviselő: E. & L. Cioră, Bucuresti, III., Str. Speranței No. 37.

N Ö V E K V Ö
érdeklődés előzi meg a Magántisztviselők és Kereskedelmi Alkalmazottak bálját február 13-án a Fehér Keresztben.

— Az idén is nagyszabású bálát rendez az arad-i Lovaregylet. Arad egyik legelőkelőbb társasköre, az arad-i Lovaregylet az idén is megrendezi táncestélyét, amely egyike szokott lenni a legnívósabb bál mulat-ságoknak. Az estélyt a „Bulevard” kávéház és étte-rem összes termeiben tartják meg a jövő szombaton, február 6-án este 9 órai kezdettel. A bál védnöke Dra-gomiroscu tábornok, az arad-i divízió parancsnoka. Bizonyos, hogy a mulatság — úgy mint a múltban — az idén is fényes sikerű lesz, amit garantál a hozzá-értő rendezőség tevékeny munkája és ötletessége is. A mulatság iránt széleskörű érdeklődés nyilvánul meg.

— Utazási kedvezmény egész Európában. Buda-pestről jelentik: A budapesti Nemzetközi Vásár veze-tősége gondoskodott arról, hogy az idén különösen nagyszabásúnak és látványosnak ígérkező vásárra a vidéki és külföldi közönség minél olcsóbban utazhas-son. A vasuton, hajón és repülőgépen egész Európá-ban rendkívül kedvezményes utazási kedvezményeket biztosít a vásár vidéki és külföldi képviselői, valamint a nagy utazási irodák között.

FRATII KLUG tometkezési vállalat
Bul. Reg. Eerd. 44. sz. Közöljük, hogy egyszerű és díszes kivitelben vállal tometkezéseket. Raktáron: érc-, nikkel-, tölgyfa-koporsó és stb. na y raktár. olcsó árak. Saját ké-zítményű magas hercegi ra-vatal, szép drapéria 877

— Hétezer leiert árvereztek el egy félmillió-s gyári berendezést. Felfüggesztések az orvosok és ügyvédek között. Hétszáz ezer lei kártérítést kö-vetelnek egy arad-i földbirtokostól. A szanató-rium kecskái és a vasutigazgató szakálla. Tanu-skodik a leleplező vezérigazgató. Ki adta a pofono-kat? Sulyos idegbajt kapott egy ismert arad-me-gyei földbirtokos. Megindult az első házasságtörési bünper Arad-on és még számos érdekes tár-sadalmi és közgazdasági cikk Köcsy Jenő pom-pás riportlapja: „Ez Arad!” most megjelent szen-zációs számban. Az Arad!

— A magántisztviselők és kereskedelmi al-kalmazottak bálja február 13-án a Fehér Kereszt-ben. Növekedő érdeklődés előzi meg ezt a bálát, amely a múlt szezonban is egyike volt a farsang legsikerültebb és legnépszerűbb estélyeinek. A ren-dezőség mindent elkövet, hogy a hangulat, ha lehet, felülmulja a tavalyit is. A főtéri kirakatokban izlé-ses plakátok hívják fel a közönség figyelmét és a művészi meghívók szétküldése is nagyban folyik. Kereskedők és alkalmazottak, munkaadók és mun-katársak ezen az éjszakán együtt fogják szóra-kozni kitűnő hangulatban és a kölcsönös megértés jegyében.

— Eisenstädter Fülöp volt arad-i szücsmestert agyonlőtték az orosz hadásán. Hozzászólás Pop Eugen dr. táblai főügyész előadásához. Miklós vagy Mózes? Nem sikerült az Inke-társulat timisoara-i vendégsze-replése. A Bulevard diadalmasan visszaveri a Dacla-Palace földalatti támadásait. Üzenet a bukott darab szerzőjéhez, Vaszary Jánoshoz. Részlet egy timisoa-ra-i kereskedő utinaplójából és még sok érdekes cik-ken kívül a mindig szenzációs „Amiről beszélnek és amiről hallgatnak, valamint a kitűnő „Bélyeggyűjtés” rovatokat tartalmazza az „Ország—Világ” legújabb száma. Kizárólag előfizetés útján kapható.

— Bánky Vilma beszámol a legújabb hollywoodi társasjátékról. A „Szinházi Élet” új számában Bánky Vilma, aki férjével, Rod la Roque-val pár napot Bu-dapesten töltött, megtanítja a „Szinházi Élet” olvasóit a legújabb hollywoodi társasjátékokra. Darabmelléklet „A pénz, pénz, pénz” című 3 felvonásos szindarab, kottamellékletnek pedig Irwing Berlin híres slágerét, a „Cheek too cheek”-et adja. Hatvannégy oldalas rá-diómelléklet, 32 oldalas gyermeklap, kézimunkaiv van még a „Szinházi Élet”-ben, melynek ára 20 lei.

Február 13-án az AMEFA-bálban találkozunk!

A cár gyilkosát eléri a sors heze

Moszkvából jelentik, hogy Bieloborodovot, a cár gyilkosát a szovjethatóságok le tartóztatták. Ugyanaz a sors fenyegeti, mint amelyet 20 év előtt a cári család tagjai számára előkészített.

1918. július 5-én kopogtattak Swerdlownak, a munkás- és katonatanács központi végrehajtóbizottsága elnökének a szobájában. A kis, sovány emberke személyesen sietett a küldönc elé és szinte kikapta a sürgönyt a kezéből. Igen sok függött ettől a jelentéstől — minden oroszok cárjának az élete és egyben az új szovjetállam sorsa.

Nyugtalanító hírek hatoltak a Kremlbe Swerdlowhoz. A hírek arról számoltak be, hogy a jekaterinburgi lakosság élénken érdeklődik a fogságban tartott cári család sorsa iránt. Az egyszerű orosz emberek lelkét még mindig fogva tartotta a cárok misztikus hatalma, amely még az Ipatjew-házban, a tragikus sorsu uralkodó börtönében is különös dolgokat művelt: a parancsnok, a durva Avdeew és örkatonái, akik az elfogottakat a legbrutálisabban szidták és kintették, hirtelen résztvétet éreztek áldozataik iránt, szégyelni kezdték gyengeségüket és megengedték, hogy a császári család tagjai egy közeli kolostor apácáitól hozathassanak élelmiszereket.

A NÉP MÉG MINDIG A CÁRÉRT IMÁDKOZIK

Amint Swerdlow ezeket a híreket meghallotta nyugtalanul járkált fel és alá dolgozószobájában: „a titokzatos kapcsolat még mindig fennáll, az évszázados kapcsolat a nép és a cár között... Vajon Jekaterinburgban is az történik majd, ami egyizben, márciusban, Tobolskban már történt?... El kellett szállítanunk Tobolskból a foglyokat, mert attól tartottunk, hogy a lakosság kiszabadítja őket... A tobolski asszonyok és férfiak fehére meszelt házaikban vajon nem a cár egészségéért imádkoztak akkor is? Az őrtálló vöröskatonák nem virágokat vittek neki? Nem „Feleséged“-nek szólították-e, bár az előírás szerint a megszólítás „Romanov polgár lett volna...“

A CSEKA KEZÉBEN...

„Most ismét megismétlődik ez? Soha.“ Egy gondolat röppent át a kis ember fején, egy gondolat, amely azonban visszaretentette. „Nem, előbb másképpen kell megkísérelni.“ Ezzel az uráli szovjet alelnökének, Bieloborodov elvtársnak a következő sürgönyt meneszti: „A Romanovok feletti őrizetet megerősíteni. Parancsnokot és őrséget engedékenység miatt kicserélni. Felelőssé teszem a legszigorubb ellenőrzésért.“

Bieloborodov válasza így hangzott: „A féltelmek alaptalanok, Avdeewet Jurovskyval váltottam fel. S belső őrséget felcseréltem.“

... Jurovsky az őrség parancsnoka. Ez azt jelenti, hogy a Cseka bevonult az Ipatjew-házba. A cseka létezésének nyolc hónapja alatt egyeseket már eltűntett... Miért éppen a cárt ne lehetne...?

Három nappal később Bieloborodov lepecsételt levelet kapott Moszkvából. Amikor elolvasta, a vér az arcába szállott. Elolvasta megegyezően, mintha nem hinné, hogy ezeket a sorokat Swerdlow írta. Negyedóra múlva már a jekaterinburgi szovjet mindenható fejével, Woikowval, a későbbi varsói követvel ült szemközt, akinek átnyújtotta a levelet. Woikownak egy arcvonása sem rezdült meg a levél olvasásakor.

„A forradalom követeli, tehát helyes“... — mondotta hidegen. — „Értesítse Jurovsky elvtársat, akinek az ítéletet végre kell hajtania“.

GYILKOSSÁGI VALLOMÁS MULATOZÁS KÖZBEN

1925. Szilveszter éjszakáján a varsói szovjetkövettség estélyt rendezett és Woikow szovjetkövet ittasságában elárulta Bessedovki követségi tanácsos előtt a véres titkot, amely a cár meggyilkolását követelte.

Jurovsky sietségében azt a történelmi akust piszkos mészárosmunkává változtatta —

Az ezredeskisasszony, a sárga háremek női parancsőtisztje bemutatja Csang-Hsü-Liangot, a pezsgőző banditát és Csang-Kai-Seket, a homoly hazait

(Copyright by ARAD-I KÖZLÖNY and Anglo-Continental Newspapers Ltd.)

Párisból jelentik: Nadone Hwang kínai leány a kínai hadseregben ezredesi rangot tölt be és mint különböző generálisok parancsőtisztje teljesít szolgálatot. Mikor átlátogat Európába, női ruhát hord és csak mikor hazafelé utazik és a hajó a kínai határ felé közeledik, veszi fel egyenruháját. Hazájában csak a legszűkebb környezete és a feljebbvalói tudják, hogy a nőt „La Colonelle“-nek nevezik, de a szolgálatban nincsenek tekintettel női mivoltára.

Munkatársunk Párisban folytatott beszélgetést Hwanggal, aki személyesen ismeri Csang-Kai-Sek tábornokot, de kitűnően ismeri Csang-Hsü-Liangot, sőt annak atyját is, aki egy mandzsuriai banda vezére volt. Elbeszéléséből kristálytisztán látható, milyen körülmények között játszódott le Csang-Kai-Sek foglyulejtése és hogy milyen a mentalitása az elítélt, de szabadonbocsátott Csang-Hsü-Liangnak.

— Annak idején, amikor Pán Fou tábornok, miniszter titkárságában dolgoztam, — kezdte az ezredkisasszony, — egy nap maga elé idézett Csang-Hsü-Liang marsall. Hatalmas, kövér és szigorú ember.

„Maga több idegen nyelven beszél?“, kérdezte.

„Parancsára!“, válaszoltam.

„Igen ám, de maga nő! Ha egyenruhát akar hordani, akkor parancsőtiszttemmé teszem meg. De senkinek sem szabad tudnia, hogy nem férfi, megértette?!“

— Így lettem katona és a marsall bizalmasa. Annak idején úgy volt, hogy a marsall Észak-Kína ura lesz, de még mielőtt sikerült volna, meggyilkolták. A marsall legbizalmasabb ügyeit is rábízta, így az én feladatomból volt, hogy a mintegy 80 szeretője fölött őrködjek. A hölgyeket nem a neviük, hanem számszerint tartották nyilván. Megtörtént, hogy a hárem felügyelője panasszal járult elém:

— Ta Gen! (Excellens), a Madam 16 nem akar reggelizni, jelentette.

— Erdeklődésemre azután elmondotta, hogy Madam 16 azért nem akar reggelizni, mert Madam 24, lekicsinylőleg nézett rá.

— Egy más alkalommal este a lakásomra tértem, mikor megszólalt a telefon. Kétségbeesett hang jelentkezett, kérte, hogy jöjje hamar, mert a Madam 32 meggyilkoltatta a portást. Madam 32. lakosztálya felé siettem és mikor a kapu elé értem, különös látványban volt részem. Egy szegény, fához kötözött embert husággal vert egy másik.

„Miért vered ezt a szegény fiút?“, — kérdeztem.

„Uram, Madam 32. parancsára teszem.“

HA LETÖRIK EGY RÓZSASZÍN KÖRMÖCSKE...

— Megtiltottam a további verést és besiettem a házba. Bosszusan állottam meg Madam 32 előtt és kérdőre vontam. Ő azonban haragudott. Fejcskáját belefurta a diván selyempárnái közé és nem válaszolt. Csak erélyes kérdéseimre derült ki végre a tényállás. Mikor Madam 32 visszatért a színházból, akkor az ajtónyitáskor letörtött a kisujjának a körme, amelyet pedig — Istenem! — már hat hónap óta növesztett.

— Nem kell csodálkozni az ilyen eseteken, ez így van Kínában. Itt a végletek találkoznak. A minap láttam, hogy háromszáz asszonyt, akikről azt állították, hogy kommunisták, a katonák föltöltött szuronyos puskákkal kergettek a folyóba. Mind ott veszték a szegények, pedig alig tudták, hogy miért.

mondotta el Woikow a történelmi rémdrámát. — Saját kezével felrántotta a földön fekvő Miklós cárt, megparancsolta neki, hogy álljon egyenesen és a kezét tegye a nadrágzsebébe. Ezután Bieloborodov öklével a cár arcába ütött, majd ezt megismételte, úgy hogy Miklós vérezni kezdett: ebben a pillanatban Ju-

— Egy alkalommal Pán-Fou miniszter kíséretében Sanghaiból Mukdenbe utaztunk, vonaton. Tien-Tsin állomáson jelentették a miniszternek, hogy édesanyja súlyosan megbetegedett és kéri, hogy a miniszter látogassa meg. Félbeszakítottuk az utazást és a miniszter első útja a feleségéhez vezetett. Őt kérdezte meg, mi hír az édesanyja betegségéről.

— Nem, válaszolta a miniszter felesége, édesanyja nem beteg, de megtudtam, hogy a vonat, amelyen utazott, nem fog megérkezni Mukdenbe. Ezért hívtam.

— A vonat ellen, — folytatta előadását a „parancsőtiszt“, — Mukden előtt bombamerénylet következett el. A halottak között volt Csang-Tso-Ling, Csang-Hsü-Liang atyja. Ekkor lépett Csang-Hsü-Liang az események porondjára.

ÓPIUMOS, PEZSGÓS DÁRIDÓ — ÉS EGY REVOLVERLÖVÉS

— Akkor még nem ismertem ezt az embert személyesen, de sok mindent hallottam róla. Mukdeni háreme szóbeszéd tárgya volt. Egy francia nő vitte ott a szót és több orosz nő. Legnagyobb számban azonban kínai lányok voltak a háremben. Hire járt Liang pezsgős és opiumos dáridóinak és úgy látszott, hogy Csang-Hsü-Liangnak nincsen egyéb gondja, mint mulatni. Apia annak idején hirhede mandzsui bandavezér volt, a „Vörös Szakállasok“ generálisa. Fia a nyomdokaiba lépett.

— Legnagyobb ellensége Ting generális volt. Ting okos és kiváló katona volt, aki Japánban nevelkedett, de Csang-Hsü-Liang nem szívelte. Állítólag Ting annak idején rossz szemmel nézte Csang-Hsü-Liang apjának tevékenységét. Egy alkalommal Csang-Hsü-Liang nagy dáridót rendezett és erre Ting generálist is meghívta. Ting azonban nem ment el személyesen, hanem egy hozzá beosztott ezredest küldött el képviselőként. Ez az ezredes a rettenetes mennyiségben fogyasztott szesz hatása alatt súlyosan megsértette Csang-Hsü-Liang egyik hölgyét. Ezért Tingnek meg kellett halnia.

— Három héttel az említett sértés után Csang-Hsü-Liang engem és két mukdeni francia bankárt, akikkel jó barátságban és üzleti viszonyban állott, ebédre hívott meg, amelyen, mint mondtam, hölgyek nem lesznek jelen. Az ebéden Ting generális is megjelent.

— Ebéd után bridgeztünk. A házigazda egy óvatlan pillanatban felállt az asztal mellől és a következő pillanatban revolver dörrént. Ting állt fölé, fejével hanyatlott a játékasztalra. A halott mögött ekkor megszólalt Csang-Hsü-Liang:

„Uraim — szól — örök tanusítóiak, hogy Ting generális öngyilkos lett.“

Hirtelen felállottunk az asztal mellől, de tudtuk, hogy minden ellenkezés hiábavaló lett volna.

— Ting halálával nagyot változtak a viszonyok. Csang-Hsü-Liang most már Csang-Kai-Sek marsall parancsnoksága alá tartozott. Mikor Nankingba ment, hogy jelentkezék nála, a tábornok így szólott hozzá:

„Önök Európába kell mennie, hogy tanulmányait kiegészítse.“

— Ez az a formula, amellyel Kínában kellemtelen embereket száműzetésbe küldenek. Csang-Hsü-Liang azonban szó szerint vette az utasítást, külföldre ment és a kommunizmus tanaival átítatva tért vissza hazájába. Mikor ismét jelentkezett Csang-Kai-Seknél, az kinevezte a bolsevizmus elleni bizottság parancsnokává.

— Meggyőződésem, hogy Csang-Hsü-Liang még nem fejezte be pályafutását, lesz még rá ok, hogy erről az emberről beszéljünk. Szerepet fog még játszani Kína drámai történetében.

rovsky rálött a cásra, aki holtan esett össze. A cárevicset Bieloborodov lötte agyon...

Igy mondotta el Woikow a szörnyű történelmi drámát egy szilveszteri mulatozás közben. A cár gyilkosát, Bieloborodovot pedig most utolérte a végzet és a GPU börtönében várja a sors bosszuálló kezének sujtását

SPORT

A CAO—Crisana újabb győzelme

Páris. Megirtuk, hogy Bodola és David, a CAO játékosai Franciaországban megsérültek. Újabb értesülés szerint David már teljesen rendben is van, Bodolát még kezelik, de a baseli mérkőzésre már ő is fitten szállhat harcba.

A CAO, Crisana vegyes egyébként Rotterdamban bonyolított le a héten mérkőzést és a város válogatottját 5:2 (3:0) arányban legyőzték. Az oradea-i csapat pompás játékát melegen ünnepezték.

A Jahn újabb győzelme a jégkorong nemzetközi bajnokságban

Cernăuți. A Jahn jégkorong-csapat a jégkorong nemzetközi bajnokság során 1:0 (0:0, 1:0, 0:0) arányban legyőzte a CS Ciuc együttesét. A mérkőzés egyetlen gólját Weber szerezte. A ciuc-i csapat jól játszott és legalább döntetlent érdemelt volna. A bajnokság állása a következő:

1. Dragoș Voda	6	5	—	1	14:6	10
2. Jahn	8	4	1	3	9:10	9
3. Telefon Club	5	3	1	1	11:4	7
4. Bragadiru	3	2	—	1	4:3	4
5. Universitatea	7	1	—	6	7:16	2
6. CSM Ciuc	5	1	—	4	3:9	2

Ketten beszélgetnek

- Remek! Megint havazott!
- Maga sző?
- Nem. Hómunkás.

A Berliner SC nyerte a jégkorong tornát Garmischben

Garmisch-Partenkirchen. Tegnap fejeződött be a nagy nemzetközi jégkorong torna, amely a Berliner SC csapatának sikerét hozta. A BSC 1:0 (0:0, 0:0, 1:0) arányban győzött a Rissensee ellen és ugyanígy győzte le az EKE (Bécs) csapatát is. A torna végeredménye tehát:

1. BSC	4	4	—	—	7:0	8
2. BKE	4	3	—	1	7:5	6
3. EKE	4	1	1	2	3:4	3
4. Rissensee	4	1	1	2	4:6	3
5. Göta	4	—	—	4	3:9	—

Nyolcoldalas lesz a Sport és Kritika

A labdarúgó idény megindulásával a nagy népszerűségnek örvendő Sport és Kritika hétfői lapját 8 oldal terjedelemben jelenteti meg az eddigi 6 oldalas ünneputáni lap helyett és még az eddiginél is részletesebben és pontosabban fog beszámolni hétről-hétre a sporteseményekről. A lap terjedelmének megnövekedésével az előfizetési ár nem változik és a Sport és Kritika havi előfizetése továbbra is 20 lei lesz.

O Nem halasztják el a bajnoki mérkőzéseket. A nemzeti bajnoki bizottsághoz több egyesülettől érkezett különböző érdeklődés arra vonatkozóan, hogy nem-e halasztják el a bajnokság megkezdését. A válasz kategórikus „nem” volt és Radu Istrati ismert játékvezető, a nemzeti bajnoki bizottság elnöke még hozzátette, hogy az egyesületek sürgősen tegyenek meg minden előkészületet a február 28-iki kapunyitásra.

O Ökölvívó csapatverseny: B. Vasutas—BSzKRT 11:5. A B. Vasutas biztosan győzött a magyar csapatbajnoki mérkőzésen.

O Sárosi dr. a tavaszi Ferenovárosban. A Ferenováros csapatában Sárosi dr. a tavaszi idényben a középcsatár posztján fog szerepelni. Előreláthatólag a következő csapattal kezdik a budapesti zöld-fehérek az idényt: Kutasi—Tátrai, Korányi—Hámori, Polgár, Lázár—Tánczos, Kiss, Sárosi dr., Toldi, Kemény.



A SZÉKREKEDÉS MEGMÉRGEZI A VÉRT! Őrizkedjünk tőle!

Indiának legrégebb könyveiben, sőt magában a bibliában is, beszélnek a „bezáródás” vagyis a székrekedés kezeléséről bizonyos „egyszerű növények” segítségével, mint ezen kellemetlen betegség legjobb gyógyszeréről.

Azóta megszámlálhatatlan volt az alkalmazott gyógymódok száma: beöntés, sók, olajok stb.

Lassanként azonban mindezeket elhagyták, mivel csak átmenetileg csináltak könnyű széket és egy idő után a szervezet már hatástalan maradt velük szemben és még ezenkívül a máj, a vese és egyéb szervek congestionálódtak és a szerencsétlen constipált vére lassan-lassan megmérgeződött.

A franciaországi Trappista szerzetesek, akik nagy buzgalommal igyekeztek találni gyógyszert az emberiség szenvedésének az enyhítésére, kimutatták, hogy a legjobb, a legbiztosabb és a legártatlanabb gyógyszer a székrekedés leküzdésére azok a növények, amelyeket a szent könyvek említettek és készítették egy csodálatos, pontos összetételű növénykeverékből egy teát. Ennek a teának a készítését, melyet Franciaországban a Trappista testvérek egészség-teájának hívnak, rábízták egy nagy párisi laboratóriumra, amely ma Cisbey-tea név alatt hozza forgalomba.

A Cisbey-tea a legszerencsésebben megoldotta a székrekedés nagy problémáját, tartalmazván nagy gondnal összeválasztott és nagy konzerváló képességgel bíró növényeket.

Köztük a Saponaria egy valóságos kenőcs a bél számára. A Burdeno fokozza a máj működését. A Menta erősíti és nyugtatja az idegeket. A Sassafras tisztítja a veséket.

A többi növények tisztítják a vért, kiűzik a gázokat és erősítik a szervezetet, stb. stb.: mindegyiknek megvan a maga pontos és jól meghatározott szerepe.

A Cisbey-tea megvéd minden betegségtől, amely a vérnek az elváltozásából származhatik. Sikeresen lehet használni a székrekedés, fülzúgás, fejfájás, szivdobogás, álmatlanság, aranyerek, viszketések, szurudások, bőrbántalmak, reuma ellen.

Tökéletesen tisztítja a vért. Rendszeres használatuk által a gyomor- és bélműködés zavara gyorsan eltűnnek. Az egészség, erő, étvágy, alvás, életkedv visszatér.

A Cisbey-tea nagyon kellemes ital, cukor nélkül is.

100 gr-os doboz ára 60.— lei.

Követeljük Cisbey-teát és óvakodjunk az utánzatoktól.

Kipróbálás végett kérjük mintát, melyet ingyen és díjmentesen küld a Cisbey-tea romániai lepakata, Str. Toamnei 103., București, III.

A farsang csúcspontja lesz a február 13-iki AMEFA-bál

Csodaszépségű báltermek várják a közönséget — Az előkelő kereskedőtársadalom részvétele az AMEFA kirakatversenyén

Minden várakozást felülmul az a hatalmas érdeklődés, mely az AMEFA sportegyesületnek február 13-án a Daciában megtartandó bálját megelőzi.

A rendezőség olyan meglepetésekről gondoskodik, melyek művészi, rendezési és szórakozás szempontjából is a legkiemelkedőbb farsangi eseménnyé avatják az AMEFA bálját.

Az ötletek egész sorát valósítják meg a rendezők és olyan szimpompás szebbnél-szebb helyiségekké varázsolják a Dacia különböző termeit, hogy mindegyik külön élmény lesz. A

klubirodában állandó érdeklődés történik a meghívók iránt s bár mindenhová megtörtént azok kikézésítése, mégis akik tévedésből, vagy kézbesítési akadály miatt nem kaptak volna, továbbra is jelentkezzenek a klubirodában.

Az AMEFA-bállal kapcsolatos nagyarányú kirakatverseny február első napjainban veszi kezdetét és arra eddig már valamennyi előkelő kereskedő bejelentette részvételét.

Arad-on máris divatossá lett a jelszó: Február 13-án az AMEFA-bálban találkozunk.

A „Wundermannschaft” a mérlegen

Franciaország ellen játszott a száznolcvanötödik mérkőzését az osztrák válogatott

— Aktiv az osztrákok válogatott mérlege —

Bécs. A „Sporttagblatt” érdekes kimutatást közöl az osztrák reprezentatív csapat eddigi mérkőzéseiről. Az osztrák válogatott a franciák ellen a 185-ik meccsét játszotta és a lejátszott mérkőzésekből 90 meccset megnyertek az osztrákok, 37 mérkőzés döntetlenül végződött, míg 58 játékban alulmaradtak.

Egész sor olyan ellenféllel játszott az osztrák tizenegy, amely egyetlen ízben sem tudta a „Wundermannschaftot” legyőzni. Ezek: Belgium, Bulgária, Egyiptom, Finnország, Franciaország, Jugoszlávia, Portugália, Románia és Skócia. Ausztria válogatottjának mérlege csak Csehszlovákiával, Spanyolországgal és Magyarországgal szemben passzív. Alább adjuk a válogatott meccsek kimutatását:

Egyiptom	1	1	—	—	3:1
Belgium	5	5	—	—	20:7
Bulgária	2	2	—	—	12:1

Németország	10	6	1	3	32:18
Anglia	6	1	1	4	8:30
Finnország	2	2	—	—	10:1
Franciaország	5	5	—	—	17:4
Hollandia	2	1	—	1	2:3
Olaszország	16	8	5	3	32:17
Jugoszlávia	2	2	—	—	7:1
Lengyelország	2	1	—	1	5:3
Portugália	1	1	—	—	3:2
Románia	1	1	—	—	4:1
Skócia	2	1	1	—	7:2
Svédország	10	8	1	1	30:10
Svájc	18	14	1	3	59:19
Spanyolország	3	1	—	2	6:7
Csehszlovákia	16	4	7	5	23:25
Magyarország	81	26	20	35	171:181

Összesen: 185 90 37 58 451:342

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Beszéljünk már a tavaszról

No igen, tudom, még hosszú lesz a tél, még sokáig kell dideregnünk, de az köztudomású, hogy a tavasz nem naptár szerint kezdődik, hanem aszerint, hogy a hölgyek mikor unják meg a téli holmijukat és mikor varázsolnak egy kis tavaszt, frissességet ruhájukra, egy kis világos színt.

Hát most elérkeztünk, azt hiszem ahhoz az időponthoz. Február elejénél tovább a hölgyek már nem bírják a sok sötétet, Fehér pikégallérok kerülnek a sötét ruhákra, könnyebb szöveteket szednek elő, leveszik a szőrmét kabátjukról és átmenetivé alakítják. Fejükre selyem vagy szalmakalapot tesznek és fittyet hánynak a naptárnak. Addig-addig igyekeznek, amíg végre nekik lesz „igazuk” és valóban tavasz lesz.

Na nézzük hölgyeim, milyen tavaszi hireim vannak az önök számára. Elsősorban a kalapdivat

amíg valóban tél van, tehetünk tavaszi kalapunkra egy kis strászt is.

Tavaszi, eddig eljutott párisi divathirek szerint, a szoknya ismét rövidebb lesz 2—3 centivel és az ellenkező összeállítások fognak dominálni. Így pl. piros kabát és kék szoknya, fekete ruha és zöld kabát. Már tavaly is kezdtek, de az idén mindenkinek lesz egy ilyen összeállítása. A vásonnak hallatlanul nagy, átütő sikere lesz. Különösen a nyomott, virágos vásznakot fogják szeretni, amikből még estélyi ruhát is készítenek, de legfőképpen kabátot a síma, egyszerű ruhához. Rendkívül nőies lesz a divat. Eltűnnek a kitömött vállak és helyüket a lágyan omló vonalak fogják elfoglalni. Az angolos fazonok csaknem háttérbe fogják szorítani a franciásakat.

Mondanom sem kell, azt hiszem, hogy a kosztüm le sem fog kerülni a hölgyekről. Mindent „kosztümösítenek.” Kora tavasszal szövetkosztümkök, nyáron vászon, piké és selyem lesz a divat. Fantasztikus blúz divat lesz ennek a természetes következménye, mindenféle lenge anyagot felhasználnak erre a célra. Legtöbb blúz söté-

Hol száll Ön meg Timisoara-n ???

van már a legjobban kialakulva. A fényes és matt szalmák és a grosgrainok, alias spanyolos kalapok dominálnak és az egész lapos tetejűek. Igazán érdekes megfigyelni a kalapdivat fejlődését. Mindig valami újat akar kreálni és ha megfigyeljük, a legújabb forma is előfordult már déd- vagy nagyanyáink korában egy kis változtatással. Itt van mindjárt a Stuart Mária fazon. Ez arcból kihajlik és a karima félkör alakban övezi az arcot sok-sok virággal. Kedvesek az új fátyolok is. Csipkézettek és pöttyösek. Mindenki mindenkinek jól illő fazont megtalál. Nekem pl. nagyon talán legjobban tetszenek a magas tetejű, két-szögletes, karima nélküli kalapok leomló fátyollal. Alacsonynak magas alakot kölcsönöz és a magasaknak alakját fejedelmivé változtatja. Most,

Divatposta

BOLDOG ARA. Menyasszonyi ruhájára a fehér román nagyon szép lesz és sokáig viselheti, mindig változtatva színét. Olyan pártát ajánlok, mint a mostani kalapdivat, magas tetővel, két szöglettel és erről omló félkör alakú uszályos fátyol. Polgári esküvőjére semmire sem hosszú ruhába menjen, hanem egy angolos fekete selyembe, amit majd később is fog tudni viselni, még tavasszal is. Legszébb volna egy fekete szövetruha fehér gallérral, ami már kicsit tavaszias is. Üdvözlét.

FARKASNÉ. A szobacica jelmez nem elcsépelte, ha jól oldja meg. Vegyen fekete szatint, ebből rövid, huzott szoknyát csináltasson, a blúz háta derékig legyen négyzetesen kivágva és fehér szatint kötöt és bóbítat vegyen hozzá. Testszíni vagy fekete selyem harisnyában és fekete kivágott, magassarku cipőben jelenék meg. Üdvözlét.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére, Budapest, Teréz-körút 44. küldjék.

Etelreceptek:

HETI ÉTLAP.

Hétfő. Ebéd: Lencseleves, marhanyelv dinsztelve, főtt gerslivel. Vacsora: Rántott kolbász tört burgonyával.

Kedd. Ebéd: Rizsleves zöldséggel, ektett töltött paprika, alma. Vacsora: Rakott kelkáposzta, gyümölcs. Szerda. Ebéd: Husleves, gombás rostélyos macaronival, sült tök. Vacsora: Hideg faszirt tojással főtve, tea.

Csütörtök. Ebéd: Kelbimbóleves, töltött borjúhús, almafűre. Vacsora: Karfiol vajban, gesztenyepüré.

Belvárosi Pensio Budapest,

IV., Veres Pálné-ucca 10., félmelet.

Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz.
Uri ellátás. Diétás konyha.

Belváros központjában, Apponyi-térnél.

Csak az új, modern

Hotel Carlton-ban

358 Timisoara centrumában

tétebb színű lesz, mint a kosztümszövetje.

Ennyi egyelőre elég. Én csak azt tanácsolhatom, hogy igyekezzenek minden hölgy még kibírni régi ruháját, mert mennél tovább várnak az újakkal, annál inkább megközelíthetik a divatos dáma ruháit.

Az előrehaladott szezon miatt bareket és duvelin gyermekruhácskák minden ellogadóknak árban Model szalon-ban, Str. Eminescu 8.684

Péntek. Ebéd: Tejfőles burgonyaleves, halkocsonya, turós palacsinta. Vacsora: Sajt, tea, vaj.

Szombat. Ebéd: Paradicsomos leves, libaháta sült, ricset, narancs. Vacsora: Gombás tojás, uborka, sajt

Vasárnap. Ebéd: Raguleves, sült csirke, zsírban sült burgonya, iszár fánk. Vacsora: Felvágott, tea, sajt.

Félezredéves jubileumi ünnepségre készül a magyar cigányság

Diszhangversenyt, zenész- és csárdásversenyt terveznek áprilisban a budapesti cigányzenészek

Budapestről jelentik: Ünnepségre készülnek a magyar cigányzenészek. Elhatározták, hogy megünneplik a cigányság Magyarországon való letelepedésének, illetve zenei működésének ötszázadik évfordulóját.

Ez év áprilisában a legkiválóbb budapesti cigányzenekarok és vezetők, valamint kitűnő magyar énekesnők és énekesek közreműködésével bemutatják a cigányzene és a magyar nóta fejlődésének történetét. A diszhangversenyt júniusban országos cigányzenészverseny követi, a szentistvánnapi ünnepekre pedig — ugyancsak cigányzenével — országos csárdásversenyt készít elő.

Budapesten a Rákóczi-ut 63. számú ház első emeletén van a magyarországi cigányzenészek hivatalos szerve, a Magyar Cigányzenészek Országos Szövetsége, ahol Mázor Béla főtitkár a következőket mondotta a cigányzenészek magyarországi történetéről:

— Az első cigánytelepülés Magyarországon Zsigmond király idejére esik. Zsigmond király 1419-ben adta meg egy cigányzenészek az első letelepedési engedélyt.

— Egész Európát bebarangolták akkor a cigányzenészek, de sehol sem látták nagyon szívesen őket. Az a hír járta akkor róluk, hogy féktelen temperamentumuak és nem bírják a nyugodt életet. A magyar nemzet szeretettel fogadta be a cigányokat. A legenda szerint

FÉRFIGYENGESÉG

már csak a múlté!

Világszabadalom!

Megszűnik a nők szexuális zavarokból származó idegessége! CASANOVA aparátus (nem gyógyszer) használatával bármilyen koru és még a legsúlyosabb impotenciával szenvedő férfi is azonnal akcióképessé válik. Érdeklődők küldjenek 35 lejt pénzben vagy helyegben, melynek ellenében pontos ismertetőt küldök. Készülékek állandóan raktáron. Francia gyártmány. FISCHER, București, Str. Doamnei 12, V. emelet.

CSOKOLÁDÉS LEPÉNY. 21 deka vaját 24 deka porcukorral kikeverünk habosra, majd egyenként hat tojás sárgáját hozzákeverjük. Öt szelet puhított csokoládét adunk hozzá és lassu tűznél szépen megsütjük.

CACAOS LEPÉNY. Negyed kg. cukrot, 5 deka vajat, 2 egész tojást elkeverünk, hozzáadunk 5 deka finom cacaot, negyed kg. lisztet és 2 deci tejet lassan hozzáöntünk. Beleadunk egy kis csomag sütőport. Tepsibe téve, megsütjük. Kettévágjuk, lekvárral megkenjük és tetejét cukorral meghintve, tálatjuk.

14 DEKÁS. 14 deka lisztet, 14 deka vajat, 1 deci tejsírt, fél deka élesztőt, kicsi sót, kicsi cukrot jól összekeverünk és úgy mint a rétes tésztát. Vékonnyra kinyújtjuk és tepsibe téve, megsütjük. Töltelék. 4 tojás sárgáját 14 deka cukorral jól elkeverünk, 14 deka darált diót, két szelet reszelt csokoládét adunk hozzá és a levét is, vaníliát és a 4 tojás keményre vert habját a tésztára öntjük. A másik lapot ráfordítjuk és megsütjük.

KÁVÉKRÉM TORTA. 17 tojás sárgáját, 7 kanál cukorral, 3 tábla puhított csokoládéval, 22 szem finomra őrölt feketekávéval, 15 deka darált dióval összekeverünk. Hozzáadunk 7 tojás habját, KRÉM. 15 deka vajat izlés szerinti cukorral kikeverünk, 2 tojás sárgáját fél csésze erős feketekávéban sűrűre főtt 3 tábla csokoládét a vajra öntünk és együtt kikeverjük. Ezzel a krémmel két sorosan megtöltjük a tortát, be is vonjuk vele és reszelt csokoládéval meghintjük.

KEKSZ. 60 deka lisztet 30 deka cukorral, 10 deka vajjal, kis vaníliával, szódaicarbónával, 4 egész tojással, 1 deci tejjel, jól összedolgozzuk, vékonyan kinyújtjuk, formával kiszaggatjuk, lassan megsütjük.

Zsigmond királyt egy cigányzenész játéka hatotta meg annyira, hogy a letelepedési engedélyt megadta neki.

— A cigányok letelepedésük után átvették a regösök szerepét. Megjelentek az udvarházakban zenével szórakoztatni a magyar urakat. Hangszerük volt a hegedű, a sip — amely a klarinét őse — és egy, cimbalomhoz hasonló verőhangszer.

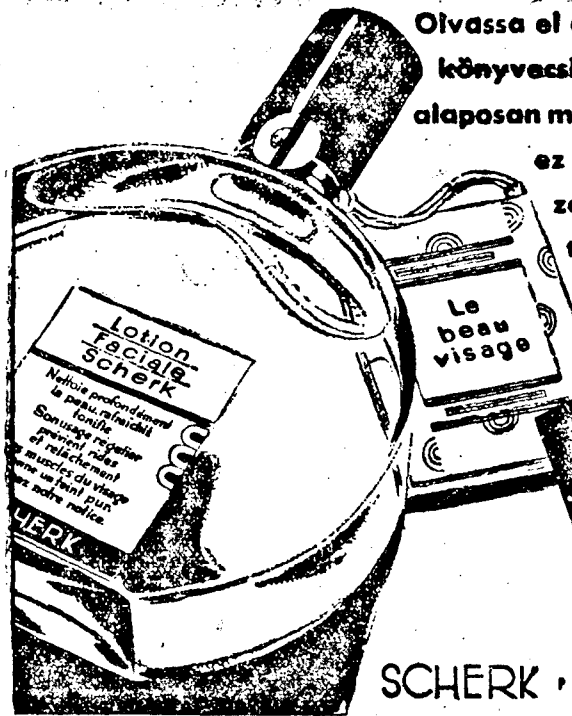
— Ismeretes a cigányzenészek, főképp tárogatók szerepe a Rákóczi-felkelés idején, 1848-ban cigányzene hangjai mellett toborozták a honvédeket. Cigányzenekar játszott Bemnél, Damjanichnál. Egy Salamon nevű hires cigányprimás a hadnagyságig vitte. Ujában a ferencjózsefi időkben volt jó dolguk a cigányzenészeknek, külföldi fejedelmek jöttek Magyarországra a cigányzene kedvéért. Cigányzene szólt akkor a cári udvarban, az angol és a spanyol király palotájában. Fejedelmi divat volt a magyar cigányzene.

— A háború után leáldozott a cigányzenének. Sok a munkanélküli cigányzenész. A dzsessz is sokat ártott. De a külföldiek még mindig vonzza a magyar cigányzene.

— 1919-ben volt pontosan ötszáz éve, hogy a cigányzenészek letelepedtek Magyarországon, de a jubileumot nem lehetett megtartani a forradalmi idők miatt. Az ötszázéves fordulót most fogjuk megünnepelni.

Mindössze 1100 cég jelentette be alkalmazottjait az arad-i állami kerületi iparfelügyelőségénél

Tudvalevőleg január 31-én jár le az alkalmazottak bejelentési határideje, mivel azonban e hó utolsó napja vasárnapra esik, a bejelentéseket már szombaton délig kellett volna elvégezni. Az Arad-i Közlöny szerkesztőségének kérdésére az iparfelügyelőség kijelentette, hogy szombaton délig Arad-ról és Arad-megyéből mindössze 1100 cég nyújtotta be az alkalmazottairól szóló bejelentési ívet. Hunedoara vármegyéből csak annyit közöltek a felügyelőséggel, hogy nagy tömegben nyújtottak be bejelentési íveket és azokat szombaton tették postára. A felügyelőség megállapítása szerint a kerületbeli cégek közül többezren nem tettek eleget bejelentési kötelezettségüknek és ha a hivataloknak sikerül megállapítani, hogy ki hány volt a bejelentés alól, úgy a fennálló rendelkezések alapján megbírságozzák a mulasztókat.



Olvassa el a Scherk arcviz üvegen levő kis könyvcskét. Látni fogja, hogy csak az alaposan megtisztított bőr friss és szép, csak ez bír az egészséges szépség vonzóerejével. Scherk arcviz tökéletesen megtisztítja a bőrt és az arcot ruganyossá, gyengéddé és rózsássá teszi. Üvegek á. Lelei 62,103,164,300,475

Ez a könyv megad minden felvilágosítást

SCHERK PARIS - BERLIN - NEW YORK

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

„A pénzügyminiszter rendelete nélkül nem kezdődhetnek meg az adókievetések,“ — mondotta az arad-i kivetési adminisztrátor

De azért mindenki sürgősen adja be az adóvallomási ívet — Szombaton járt le a határidő és kevesen tettek eleget kötelezettségüknek

E hó 31-én jár le a kiskereskedők és kisiparosok adóvallomási ívének, valamint a lakókról szóló kimutatás bejelentési határideje. Mivel január 31-e vasárnapra esik és a pénzügyigazgatóság nem tart hivatalos órákat, e hó 30-án, szombaton délig kellett benyújtani a fentemlített íveket. Az adóvallomások a alapján, az adótörvénynek megfelelően, tudvalevőleg már februárban meg kellett volna kezdeni az 1937—38. évre szóló egyenesadók kivetését azokkal az adózókkal szemben, akiknek vallomási kötelezettsége január 31-én járt le.

Az Arad-i Közlöny munkatársa kérdést intézett Caba Iuliu arad-i adókievetési pénzügyigazgatóhoz, hogy a vallomási ívek alapján februárban megkezdődik-e az adókievetés, mely most elsősorban a patenta fixába tartozó adózókat érinti, mert ennek a kategóriának kellett január végéig az adóvallomást benyújtani, de csak ha a három éves adómegállapításuk a folyó állami év végéig jár le.

Ezeknek a száma hivatalos megállapítás szerint, Arad-on és a vármegyében hozzávetőleges számítás szerint öt-hatezer között váltakozik most.

A pénzügyigazgató az alábbi nagyfontosságú adatokat közölte velünk:

— Az adótörvény előírja ugyan, hogy a benyújtott vallomási ívek alapján minél előbb meg kell kezdeni az adókievetési munkálatokat, azonban külön pénzügyminiszteri rendelet nélkül ez nem eszközölhető. Ha a pénzügyminiszterium már rendeletileg utasította volna az adókievetési pénzügyigazgatóságot az adómegállapítási eljárás lefolytatására, úgy februárban megkezdődött volna a munka, április 1-ig, az 1937—38. költségvetési év kezdetéig be is fejeztük volna és már az új adómegállapítás alapján lehetne behajtani az adókat a jövő év számára. Mivel azonban tájékoztatlanok vagyunk afelől, hogy a miniszterium nem tervezi-e a rendes adókievetési eljárás megváltoztatását, vagy nem nyújt-e be javaslatot a parlament elé a most érvényben levő adótörvény egyes részeinek reformálására, kénytelenek vagyunk várakozó álláspontot helyezni és bevárni a felsőbb utasításokat. Az elkésve érkező adóvallomási íveket természetesen ezután is beiktatja a pénzügyigazgatóság, a beérkezés időpontja szerint. Akiknek a törvény értelmében februárban kell beadni adóvallomási ívüket, azok feltétlenül nyújtsák be azt, nehogy

a késedelem miatt hátrányt szenvedjenek.

Munkatársunknak arra a kérdésére, hogy amennyiben április 1-ig nem fejeződnek be az adókievetési tárgyalások, az adóhivatalok inkasszálhatnak-e az 1937—38. költségvetési évre. Caba adminisztrátor így nyilatkozott:

— A fennálló törvények értelmében április 1-én megkezdődnek az adóbehajtások a jövő költségvetési év javára. A behajtásnál a apul veszik az 1936—37. esztendei adómeg-

Érdekes hírek az „állami kereskedelmi hitelintézet“ felállítását célzó törvénytervezetről Canciov pénzügyminiszter határozottan visszautasította a speciális bank-törvénytervezetre vonatkozó kívánságot — Fantasztikus cikk egy bucaresti-i lapban

Az utóbbi napokban országszerte azt a hírt terjesztették, hogy a kormány különleges kereskedelmi irányú hitelintézet felállítását célzó törvényjavaslatot készít és azt legközelebb a parlament elé terjeszti. Az ismeretlen forrásból elterjedt hír szerint az új pénzügyintézet felállítását azért tervezi a kormány, mert precedensnek tekint a mezőgazdasági, az ipari és a tisztviselői hitelintézet megalapítását, a melynek megszervezésére tudvalevőleg már elkészültek a törvénytervezetek és a két első javaslattal már foglalkozott is a képviselőház pénzügyi bizottsága.

A fantasztikus hírekkel a bucaresti-i Argus legutóbbi számában foglalkozik, és azt közli, hogy az összes kereskedelmi szervezetek közöttük a kereskedelmi és iparkamarák is (?) lépéseket tettek a pénzügyminiszteriumban a speciális kereskedelmi hitelintézet létesítése érdekében és arra kéri a miniszteriumot: sürgősen készítsen ugyanolyan törvényjavaslatot, aminőt a mezőgazdasági, ipari és tisztviselői hitel fellendítése céljából a parlament elé terjesztett.

De azt is írja az említett lap, hogy Canciov pénzügyminiszter a leghatározottabban elutasította a fentemlített kérelmet. Válaszában rámutatott arra, hogy egy speciális kereskedelmi hitelintézet felállítása méginkább megnehezítené a bankok működését és felesleges újabb terhet jelentene a Banca Naționalănak, de a Jegy-

állapítást, mert a jövő év első felében az adóinkasszát a múlt évi adókievetés alapján végzik. Ez még azokra is vonatkozik, amelyek fellebbezés alatt állnak, mert a fellebbezés, vagy más jogorvoslat nem akadályozza meg az adóbehajtást — fejezte be nyilatkozatát a kivetési pénzügyigazgatóság vezetője.

Munkatársunk ezután a második emelet 28. sz. szobában, (az első adókerület hivatalos helyiségében) és a második emelet 7—8. sz. szobákban, a többi kerületi adóhivatalokban érdeklődött, hogy hány adóvallomási és lakóbejelentési ívet nyújtottak be szombaton délig?

A hivatalos felvilágosítás szerint az első kerületben összesen 1100-an, a másodikban 1500-an, a harmadik kerületben pedig 430-an tettek eleget vallomási és lakóbejelentési kötelezettségüknek.

Jellemző, hogy a harmadik kerületben mindössze 68 adóvallomási ív érkezett be és 362 lakóbejelentést iktattak be, márpedig ez igen nagy kerület. Szombaton délig semmiféle értesítés nem jött a miniszteriumból a január 31-én lejárt időpont meghosszabbításáról.

banknak a működő pénzügyintézetekkel való kapcsolatait is megzavarná.

Az említett sajtóorganum azt is tudni véli, hogy a kereskedelmi szervezetek ezután is új kéréssel fordulnak a kormányhoz a kereskedelmi hitelintézet megszervezése és állami támogatása érdekében.

Az Arad-i Közlöny ezügyben érdeklődött néhány arad-i pénzügyi és kereskedelmi intézménnyel, ahol úgy nyilatkoztak, hogy sem hivatalos, sem magáninformációt nem kaptak az említett kereskedelmi hitelintézet megalapításáról és komolytalannak tartják az erről szóló híresztelést.

— Érdekes adatok a januári exportról. Bucuresti-ből jelentik: A külkereskedelmi hivatal statisztikai osztálya most hozta nyilvánosságra az ez év január 1-től 23-ig lebonyolított exportról szóló kimutatását, amely az alábbi érdekes adatokat tartalmazza: Az exportőrök által a vámhatálokhoz benyújtott export-okmányok szerint a különböző országokba a következő összegű árukiviteleket eszközölték január 1. és 23. között. Németországba 354 millió lei összértékben, Angliába 125 millió lei, Olaszországba 123 és fél millió lei, Csehszlovákiába 60 millió 222 ezer lei, Görögországba 44.3 millió lei, Ausztriába 44 millió lei, Franciaországba 39 és fél millió lei, Északamerikába 27.2 millió lei, Dániába 26 és fél millió, Jugoszláviába 25 és fél millió, Svájcba 21 millió, Algeriába 12 és fél millió, Japánba 19 millió lei, Svédországba 18 millió lei. Januári exportunk a többi államokba ezeknél már kisebb összegű.

Fontos ujitások a behozatali engedélyek kiadása körül

București-ből jelentik: Tegnap értekezletet tartott dr. Pop Valer ipar- és kereskedelemügyi miniszter a kontingentálási hivatal főnökeivel, hogy megbeszéljék azokat a módokat, amelyek mellett kiadják a folyó év első negyedére az import engedélyeket.

Megállapították, hogy a következő negyedévre 3,745,000,000 lei értékű valuta áll az importőrök rendelkezésére a Banca Națională-nál, amihez hozzáadják még az elmúlt év negyedik negyedéből megmaradt 1,350,000,000 leit, vagyis összesen 5,104,000,000 lei a negyedévre előirányzott valuta. Országok szerinti beosztás alapján így oszlik meg ez a jelentős összeg: Anglia 284 millió lei, Ausztria 500 millió, Belgium 150 millió, Bulgária 3 millió, Csehszlovákia 451 millió, Dánia 25 millió, Svájc 200 millió, Finnország 3 millió, Franciaország 270 millió, Németország 600 millió, Görögország 80 millió, Olaszország 500 millió, Jugoszlávia 30 millió, Norvégia 3 millió, Hollandia 82 millió, Lengyelország 30 millió, Portugália 6 millió, Spanyolország 20 millió, Svédország 20 millió, Törökország 80 millió, Magyarország 245 millió, Szíria 10 millió, Amerika 30 millió.

Százszázalékban teljesítik az import kérést: Anglia, Ausztria, Belgium, Bulgária, Csehszlovákia, Dánia, Svájc, Finnország, Görögország, Franciaország, Olaszország, Jugoszlávia, Hollandia, Lengyelország, Oroszország, Spanyolország, Svédország, Törökország, Magyarország és Szíriából. Németországból a vámtételek szerint 25—100 százalékban tudják csak teljesíteni a behozatali kérést. Ha a kért cikk csak Németországból szerzhető be, teljesítik azt százszázalékban.

Január 29-től kezdve az egyes ügyosztályok megkapták az utasításokat és ezeknek szemelölt tartásával azonnal megkezdik a behozatali engedélyek (permis) kiadását. Kvótán

felüli engedélyek kiadásáról most nem lehet szó csak a negyedév végén, amikor is pontos kimutatást ad a miniszterium, melyik országból milyen cikkekre adnak kvótán felüli engedélyeket.

Azt az ujitást is bevezette még a miniszterium, hogy az import engedélyeket utánvétellel küldi el a kérelmezőnek lakására.

= A TARTÓS BÉKEHIREK MIATT BUCUREȘTI-BEN ESTEK A PETROLEUMVÁLLALATI RÉSZVÉNYÁRFOLYAMOK. Mint București-ből jelentik, az értéktőzsdén tegnap csökkent a petroleumvállalatok részvényeinek árfolyama. Az Astra részvénye 1200-ról 1800 leire, az I. R. D. P. 95-ről 90-re, a Steaua Romana 590-ről 580-ra, a Concordia 640-ről 630-ra, a Creditul Minier 325-ről 320-ra esett. Ez annál feltűnőbb, mert az utóbbi hetekben a petroleumvállalatok papírjainak kurza emelkedett, de az általános béke hírek következtében most lefelé tendálnak az árfolyamok. Más iparvállalatok részvényei iránt nem volt tegnap érdeklődés. Ellenben a stabilizációs kölcsönkötvény 51 és félről 52 és félre, a „Devalorizarea” 44 és félről 45 és félre, a Consolidarea-kötvény 27-ről 27 és félre emelkedett.

= A Jegybank vezetősége tájékoztató körutakat tesz a vidéki nagyobb városokban. București-ből jelentik: Mint ismeretes, a Banca Națională vezetősége a napokban Cluj-on értekezletre hívta össze a pénzügyi és vállalatok vezetőit, akiknél a Jegybank fiókinjekteténél bizalmasan informálódott a pénzügyi és kereskedelmi helyzetről. Ugyanilyen informatív jellegű látogatásokat tesz gmost Iași-ban, Craiova-n, Bucovina-ban és Basarabia fővárosában, Chișinău-ban.

= Törvényjavaslat a bélyegtvörvény megváltoztatására? Már beszámoltunk arról, hogy a pénzügyminiszterium állítólag módosítja a jelenlegi bélyegtvörvényt. Mint most a fővárosból jelentik, a törvényjavaslat már elkészült, de hivatalosan nem hozták nyilvánosságra és így csak fenn-tartással kell fogadni az erről szóló magán-

jelentéseket. A törvénytervezet hirtelen megváltoztatja az 1936. április 1-én életbelépett törvény egyes szakaszait. A reform kiterjedne a peticiók bélyegeire is. Eszerint a 0.30 százalékos proporcionális adót 0.60 százalékos emelnék fel. A váltóval kapcsolatos proporcionális bélyegilletéket 0.30 százalékról 0.40 százalékra emelnék fel. Ugyanigy megváltozik a fellebbezési akták proporcionális illeteke is aszerint, hogy milyen fórumhoz nyújtják be az iratokat. A törvénytervezet azért nem közöljük terjesztésében, mert a képviselőház, vagy a szenátus lényegesen megváltoztathatja azt és így a közönség tévedésbe eshetne. Ezért ajánlatos egyelőre a mai törvények szerint eleget tenni a kötelezettségnek mindaddig, amíg a módosítások törvényerőre nem emelkednek.

= Az Arad-megyei Takarékpénztár f. é. február hó 1-én, hétfőn délután 5 órakor, Bul. Regina Maria 22. szám alatti székházában tartja évi rendes közgyűlést.

= A „patenta fixa” (méréselt adó) keretének kibővítése érdekében közbenjár a Kereskedelmi és Iparkamarák Uniójának elnöksége. București-ből jelentik: Mint ismeretes, a kereskedelmi és ipari képviselők akciót indítottak azért, hogy a mérsékelt adókat (a patenta fixa) a parlament kibővítse és hogy e célból a miniszterium olyan javaslatot készítsen, amely megváltoztatja az érvényben levő adótörvényt. A Kereskedelmi és Iparkamarák uniójának elnöksége tegnap küldöttéleg kereste fel Canciov pénzügyminisztert, akit arra kért, hogy az említett törvénytervezet sürgősen készítsen el és terjessze a parlament elé, hogy az 1937—38. évi adókiegészítés már ez alapon történhessen. A miniszter jóindulattal fogadta az unio közbenjárását.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, kik szeretett férjem, illetve édesapánk temetésén résztvettek és megjelenésükkel vagy résztvevő sorokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk hálás köszönetet.

özv. Klein Jakabné és gyermekei.

670

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, JANUÁR 31.

București. 7.30: Ritmikus torna, rádióhírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 11.30: Harangszó. — 11.35: Szentbeszéd. 11.50: Vallásos zene. — 11.55: Vallásos elmélkedés. 12.10: Egyházi énekkar hangversenye. 12.40: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 12.50: Déli hangverseny. G. Dinicu hegedűszólójával. — 14.10: Időjárás, bel- és külföldi hírek. 14.25: Stroe és Vasilache humoros, zenés előadása. 14.40: A hangverseny folytatása. 15: A falu órája. 15.20: Népies zene. A Ionița Baditü-zenekar játéka saxofon- és klarinét-kísérettel. 18: Állampénzügyi előadás. 18.15: A rádió szalonzenekarának játéka. — 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: Műszaki válaszok. 19.20: A hangverseny folytatása. 20.05: Al. Lapedatu, a szenátus elnökének előadása. 20.25: Énekhangverseny. 21: Előadás az aviatika köréből. 21.20: O. Straus. Varázskeringő, operett 3 felvonásban. Vezényel C. Bobescu. A felvonásokban: I. Hírek. II.: Sporteredmények. Utána: Hírek.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—12.10: Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi-templomból. A szentbeszédet mise után Tóth Tihamér dr. mondja. — 12.15—13.15: Unitárius istentisztelet. Prédikál: Barabás István lelkész. — 13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 14.45: „Rádiókrónika”. Elmondja: Papp Jenő. 15: Hanglemezek. 16: „Időszéri gazdasági tanácsadó”. 16.50: Az Építőmunkások Országos Szövetsége Dalárdájának és a Soroksári Vasmunkások Dalárdájának műsora. — 17.40: „Arany János baráti köre”. Döczt Jenő előadása. (Közművelődési előadás-sorozat. 18.10: Bodán Margit magyar nótákat énekel, kíséri Veres Lajos és cigányzenekara. 19.10: „Az Opera, mint színház”. Márkus László cseve-

gése. 19.40: A rádió szalonzenekara. Vezényel: Bertha István. 21: „A mama férjhez megy”. Mai történet 18 képben. Irta: Gyenes Rózsa. Utána kb. 22.15: Hírek, sporteredmények. — 22.30: Jazz-zenekar játszik. (Külső közvetítés). 23.40: Budapesti Hangversenyzenekar. 1.05: Hírek. **Budapest II.** 16—16.50: Farkas Béla és cigányzenekara. 19.40—19.55: Kiss József költeményeiből ad elő Gellért Lajos. 20—20.25: „Tudósok harca az egészségért”. 20.30—21: „A Zrínyiász és az utókor”. 21.10—21.55: Szatmári Tibor zongorázik. **Belgrád.** 10: Közvetítés Kotorból. 13: Rádiózenekar. 14.15: Arraru zongoraművész játéka. 18: Közv. Kotorból. 20.50: Lemezek. 21: Közv. Kotorból. 23.20: Rádiózenekar. Utána: Vendég-lői zene.

Bécs. 8.45: Harangszó. Orgonajáték. — 9.45: Szórakoztató lemezek. 12.45: Szimfónia szólóakkal. 18.20: Rádiózenekar Coty szoprán és a Dreyer-Zeidler hárfakettőssel. 20.10: Zenei apróságok. 21.50: Achsel Wanda szoprán éneke. 22: Bécsi különlegességek.

Deutschlandsender. 7: Zene Brémából az Európa gőzösről. 17: Schubert-lemezek. 18.30: Schubert és barátai köre. 19: Szórakoztató zene. 21: A filharmonikusok Weber és Wagner-estje Lemitz és Nissen magánénekesekkel és a Kraft durch Freude énekkarával. 23.30: Táncczene.

HÉTFŐ, FEBRUÁR 1.

București. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális közlemények, sport, vizállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárás, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 18: Irodalmi felolvasás. 18.15: A rádió szalonzenekarának hangversenye. Vezényel Const. Nottara. „A négy évszak zenéje”. 19: Időjelzés, időjárásjelentés, időszéri kérdések. 19.10: A hangverseny folytatása. 20: Rádiógyetem. Cristea Niculescu mérnök előadása. 20.20: Hegedűkoncert. Játssa szimfonikus zenekar élén Szi-

geti József. A zenekar vez.: Bruno Walter. 21.10: Nae Popescu felolvasása. 21.25: Kamarazene. A Metzner-négyes játéka. 22.05: Könyvekről és folyóiratokról. — 22.10: Margareta Kozen énekel. 22.30: Hírek, sport. — 22.45: A Dinicu-zenekar hangversenye. (Külső közvetítés). 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: „A XVIII. század tudós magyar szerzetese”. (Felolvasás). 11.45: „A kézirattól a mozivászonig”. (Felolvasás). 13: Déli harangszó. 13.05: Kuttner Mihály hegedű zongorakísérettel. — 13.35: Hírek. 13.45: Puky Margit zongorázik. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: Rácz Zsiga és cigányzenekara. 15.40: Hírek, étrend, élelmiszerárak. 17.15: A rádió diáktévéje: „Egy angol tudós utazása Magyarországon”. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Benny Peyton néger jazz-zenekara játszik. 18.45: „Szelek szárnyán a Balaton jegén”. Machán Tibor előadása. 19.15: Zoltán Irén énekel zongorakísérettel. 19.45: „Híres emberek gyermekjében”. 20.15: Székely Művészeti közvétele Győről, a városi Kulturházból. Utána kb. 21.15: Hírek. 21.35: Lakatos Vince és cigányzenekara muzsikál. Kalmár Pál énekel. 22.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Közben kb. 23: Időjárásjelentés. 23.45: Hírek német nyelven. 23.50: Közvetítés a „Vitézi bálról”. Utána hanglemezek. Éjjel 1.05: Hírek.

Budapest II. 20.15—20.40: Német nyelvoktatás. 20.45—21.15: „Pestkörnyék”. 21.20—22.25: Hanglemezek. — 22.30—22.50: Hírek.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 15.15: Népdalok. 18.20: Pinto Friegyes hercege. 18.50: Rádiózenekar. 21: Opera a Nemzeti Színházból.

KEDD, FEBRUÁR 2.

București. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális közle-

mények, sport, vizállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárás, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek, gabonatorzsda. 18: Mihail Lungeanu irodalmi felolvasása. 18.15: Egyes zene gramofonlemezek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés, időszéri kérdések. 20: Rádiógyetem. 20.20: Mandolinhangverseny, Ion Fazlá zenekara Velicia Volanescu énekszámmal. 20.50: Hegedűhangverseny. Előadja: Martine Barbillon-Stefanescu, a rádiózenekar kíséretével. 21.15: Dr. Frederic I. Pupu előadása a faluszolgálatról. 21.30: A rádió szimfonikus zenekarának hangversenye. Román szerzők. Paul Constantinescu műve. Vezényel a szerző. 22.30: Hírek, sport. — 22.45: Sergiu Benoni basszus hangversenye. 23.10: Zenekari hangverseny. (Külső közvetítés). 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. 23.55: Hírek.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—12.10: Róm. kath. istentisztelet. A szentbeszédet mise közben Sik Sándor dr. egyetemi tanár mondja. 12.15—13.15: Görögkatholikus istentisztelet. 13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 13.30: Budapesti Hangversenyzenekar. 14.45: Hanglemezek. — 16: „Bálnavadászat”. Irta: Wehner Józsefné. (Felolvasás). 16.30: A rádió szalonzenekara. 17.30: „Szentelt gyertya és mézeskalács-szív”. Helyszíni közvetítés. Beszélő: Németh Károly. (Lemezfelvétel). 18: Zenedélután a Hubay-palotából. 19: Bodrics Béla és cigányzenekara muzsikál. 20.40: Pető Imréné énekel, zongorán kíséri Pető Imre. 21.10: „Az ellenállhatatlan”. Vigjáték dalokkal, zenével. 2 részben. Irta: Csiky Gergely. Rádióra átdolgozta: Innocent Ernő. Utána kb. 22.40: Hírek. — 23: Jeanne Manehen Thais francia zongoraművész műsora. — 23.30: Magyar Imre és cigányzenekara muzsikál. (Külső közvetítés). — Utána: Jazz-zenekar játszik, Horváth Ernő énekel. 1.05: Hírek.

Budapest II. 18.15—18.45: Mezőgazdasági felőra. 18.55—19.55: Táncclemezek. 20—20.35: Hanglemezek. 21.10—22.30: Az I. honvédegyalozred zenekara.

Neuman-palota közelében

masszív 1 emeletes ház, 5 lakás, fürdőszoba, parketta, teljes alapincézéssel 1 millió 200.000 lei.

2. Belvárosban, a piactér legforgalmasabb főútvonalán emeletes, masszív ház portálos üzlethelyiséggel, parkettás, fürdőszobás lakással, cserépkályhával, nagy pincével, leszállított árban, 525 ezer lei.

3. A Consistoriului u. közelében teljesen jókarban levő emeletes ház, 7 lakás, fürdőszoba, shone csatornázás, leszállított ár, 875.000 lei.

4. Főtéren kétemeletes ház, 3 szobás összkomfortos lakások, üzlethelyiségek 200.000 lei bérjövdelemmel, 2.200.000 l.

5. Villanegyvedben legszebb, újonnan épült kétemeletes villa, 3 szobás és 1 szobás, összkomfortos lakásokkal, értékes telekkel, átvehető nagyobb bankkölcsönrel, 1.250.000 lei.

6. Belvárosi villanegyvedben legszebb villa, 4 szobás, 3 szobás, 2 szobás, parkettás lakások, fürdőszoba, nagy gyümölcsös, 725.000 lei.

7. A Bulv. Reg. Ferdinand közelében, főútvonalon masszív emeletes ház, kifogástalan állapotban, 7 lakás, fürdőszoba, esslingeni redőnyök, teljes alapincézéssel, 925.000 lei.

8. Belváros legforgalmasabb főútvonalán emeletes masszív ház, 10 drb. 2, 3 és 4 szobás lakás, nagy pincék, shone-csatornázás, 1.225.000 lei.

9. Arad közelében tanyás birtokok 100 hold, 24 hold, 16 hold. Timisoara-tól 3 kilométernyire földbirtokok kastélyal, 100 hold és 130 hold.

10. A fenti házakon kívül a főtéren és a város összes uccáiban bér-, magán-üzletházak és villák 100.000 leitől 8 millió leies áráig. Belvárosi telek eladók Pénzkölcsönöket betáblázásra folyósítanak. 663

Háasz ingatlanforgalmi irodája
Arad, Str. Eminescu 20-22.
Alapítva: 1919.

LAKÁS

2 ÉS 3 SZOBÁS erkélyes lakás azonnalra, 5 szobás májusra kiadó. Strada Eminescu 30.

Ujonnan épült házban
Str. Consistoriului 10a, alatt, Tache Ionescu-ucca sarkán, 3 szobás, előszobás és fürdőszoba, modern lakás május 1-re kiadó. Bővebbet Dr. Luta ügyvédi irodában, Bul. Reg. Ferdinand No. 7. 619

Magánház, modern, 8 szoba, hall, mellékhelyiségek, belvárosban, májusra, esetleg áprilisra kiadó. Bővebbet Danciu patika, nagy kórházzal szemben. 649

BUTOROZOTT ebédlő zongorával, háló, fürdőszoba, konyhával kiadó, külön is. Cim a kiadóban. 658

8 szobás összkomfortos lakás a belvárosban, azonnalra kiadó. Cim a kiadóban. 662

EGYSZOBÁ, konyha tiszta udvari lakás, bent víz, vil any, kiadó. Megtekinthető déle.ótt 2-ig. Str. Combuc 20. 671

8 SZOBÁ, hallos, modern lakás a Luteránus-templom környékén, május 1-re kerestetik. Cim a kiadóban. 674

8 SZOBÁS összkomfortos újonnan festett lakás, március vagy április 1-re kiadó. Bol. Carol I. No. 5b. 688

BUTOROZOTT uccal szoba fürdőszoba használatlalt február 15-től kiadó. Mahler, Str. Consistoriului 17. 660.

2-4 SZOBÁ kiadó, modern butorral vagy butor nélkül, minden komforttal új házban, faiente fürdőszoba, parketta, cserépkályha, mérsékelt házber, Str. Calvin No. 42. délután 2-5-ig. 666

KÉTSZOBÁ fürdőszobás lakás kiadó. Str. Mutiu Scaevola 12. 668

Háromszobás, modern nagy lakás, újonnan renoválva, kiadó. Str. Eminescu 35.

Belvárosban 3 szobás komfortos lakásért napi háromszori étkezési ellátást adok. Cim a kiadóban. 681

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán 20 lei.** :- szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel

az Arad-i Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

Hegedüs
nyukkendő
Budapest

LEVELEZÉS

GEBILDETE ältere Dame, musikliebend sucht ebensoiche Dame zu freundschaftlichem Verkehr. Adr. bitte in Arad-i Közlöny. 664

„Harmonikus házasság” jelige kéretik levelet fiókkiadóban atvenni. 676

„MEGALAPOZOTT JÖVŐ!” Postrestant levele van M. T. névre a főpostán. 657

„Kellemes órák” jeligére levél van a fiókkiadóban.

HÁZASSÁG

FIATAL, szolid, önhibáján kívül elvált uriaszony keresi diszkrét, komoly uriember ismerettségét házasság céljából. Válasz „Hozományom nincs” jeligére a fiókiadóba küldendő. 667

JÓ állásban levő intelligens, korrekt, komoly izr. uriember havi 4000 lei fizetéssel keresi független 58-60 év körüli hölgy ismerettségét házasság céljából, kinek 300-350.000 leit kitevő vagyona van, esetleg benősülnék. Választ „Egy szív keresi a párját” jeligére a kiadóba kérek. 668

NYUGDIJAZOTT állomásfőnök havi ket-tőezerrel, magához illő, ugyanannyival rendelkező élettársat keres. Csak címmel közölt választ „Ötvenkettős” jeligére a kiadóba. 667

ALKALMAZÁS

Német-magyar gyorsíró levelezőnő „Sokéves gyakorlat” jelige alatt állást keres. 616

Kereskedősegéd fiatal, textil-, vas-, fűszerben jártas, állást kaphat. — 20 HP olajmotort veszek, kifogástalant, Lebovits. Macea. 615

Utazó, rövidáru szakmában, rendszeres Mureş-Criş-Jiul völgyere, Barai és Hunedoara turákra új Fordra olcsón utast keres. Cim a kiadóban. 635

BEVEZETETT különféle szerszámok eladására ügynököt keresek, ki az Ardeal-i vaskereskedő cégeket állandóan látogatja. Cim a kiadóban. 652

Tanítónő, román-magyart beszél, elhelyezkedne, esetleg irodában is. Cim a kiadóban. 681

Intelligens fiatal leányt, trafikban járatost, fölveszünk. Cimeket a fiókkiadóba kérünk.

KÖZÉPKORU izr. urinő, ki a kóser ház tartás összes ágaiban is jártas, éves bizonyítványokkal elhelyezkedne magános urnál esetleg vidékre is megy. Cimet a fiókkiadóba „Periekt” jelige. 659

Éves bizonyítvánnyal rendelkező, perfect szobaleány felvétetik. Jelentkezés: Bulv. Carol 75., I. em., ajtó 4. 679

TÉGLA- és cserépgyár keres vezető mestert, ki az égetést is elvégezné. Cim Fabrika de țiglă Geoagiu, jud. Hunedoara. 665

Fogászati rendelőbe kézirány felvétetik. Hallmasok, Div. Reg. Ferdinand No. 15. 686

Szobaleány

jó bizonyítvánnyal felvétetik. Cim: Radó Gyula, Bulev. Dragalina 14. 678

HÁZMESTERPAR magánháza felvétetik, Str. Iosif Vulcan 9.

VÉTEL ÉS ELADÁS

Haláleset, elutazás, költözésközből kitolyolag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhaneműket, testmútyeket, könyveket, szőnyegeket, ágyneműt, matraccokat, hangszereket, makulatura-papirt, óskavasat, padlásholmit stb. Vidékre is megyek. Cimeket a kiadóba, vagy lakásomra, Str. Gojdu 5. Steinar. 483

Előrendű száraz tűzfűtő bűk, oser, gyertyán tajban olcsón szállít: Kneffel Károly és Fia Ia és szénüzlete. 564

Valódi perzsabunda jutányosan eladó. Cim a kiadóban. 404

Magas áron veszek tört és hulladék alumíniumot. Kalmár, Str. Bratianu 1. 686

Akinek eladó butora, szőnyege, varró és irógépe, bármilyen berendezési tárgya van, sürgősen juttassa el hozzánk, mert legjobban általunk értékesítheti. Zálogtárgyak elhelyezését, zálogcédulák meghosszabbítását legolcsóbban vállaljuk. „Tempo” viz. üzlet Arad, Fisoher Éliz-palota (Libraria Diecezana mellett). 5880

Textilüzlet berendezés komplett, az aokkal, állványokkal, eladó. Bulv. Reg. Ferdinand 22. sz. a. Háztulajdonosnái. 684

SCHLEIDER vagy Kugel-mühle, magvételekre kerestetik. Cim a kiadóban. 673

SZEMÉLYMÉRLEGET jó állapotban levőt megvétele keresek. Érdeklődni lehet a reggeli órákban Str. Eminescu 2. sz. alatt a portásnál. 650

DYNAMO 30 Amper, 110 Volt hozzávaló motorral együtt vagy külön is, eladó. Cim a kiadóban. 647

EGY nagy oszloposfűrőgép motorhajtású eladó. Márton, Str. Vasile Stroiescu No. 16-18. 675

MODERN DIÓHÁLÓK, 3x4, 2x3 mtr. és összekötő perzsák, márkás nipek, hegedük, barokk-szalón jutányos áron „ARTA” bizományi üzletben, Ortutay-palota. 685

Szén gyermekágyat keresek megvétele. Cimeket az Arad-i Közlöny fiókkiadójába kérek. 680

INGATLAN

Belvárosi szép kertés ház eladó. Str. Blanduziei 18.

A volt „Sas” malom telek része

Str. 1. Decemvrie uccában egy 3 szobás, fürdőszobás épülettel, 2 drb. lakásokkal átalakítható raktárral, majdnem teiekértékben 475.000 leiert sürgősen eladó.

Megtekinthető kizárólagos megbízott:

Háasz

ingatlanforgalmi irodája által
Arad, Str. Eminescu 20-22. 669

HATSCHEK

Ingatlanforgalmi iroda

Arad, Biv. Carol 46. (Lakás ugyanott) előnyös ajánlatok:

Főtéren emeletes bérház 3 üzlethelyiségen kívül 10 (csupa parkettás, fürdőszobás, 5x3 és 5x2 szobás) összkomfortos lakásokkal, 240.000 hozam, 2.500.000. Színházhoz vezető főúton emeletes üzletes bérház 6 összkomfortos lakással, átvehető előnyös bankteherrel, jó hozam, 1.600.000. Piactéren emeletes üzletház 10 bérleménnyel, átvehető nagy bankteherrel, jó hozam, 1.400.000. Avram Iancu tér mellett egészen új emeletes 3x3 szobás ház, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, jó fekvéssel, 1 millió 200.000. Ugyanott teljesen új 4 bérleményes, 1.300.000. Eminescu ucca mellett, 1x3, 2x2 és 3x1 szobás lakásokkal, össz. mellékhelyiségekkel, vízvez., shone, 270 öl telek, nagy uccafront, 700.000. Katedralis közél alapincézett 3x2, elő, fürdőszobás, külön házmesterlakással, 220 öl telken, beépíthető uccafront (szárnyas ajtók, cserépkályhák, 600.000. Iparos kulturházhoz közel elválasztható 650 öl telekkel, 1x4 szoba, fürdőszobás és 6x1 szobás lakással, külön souteráimel, vízvez., shone, jó hozam, 600.000. Seminarium-hoz közel üzletház csupa ural lakásokkal, (1x3, 1x2 és 5x1 szobások, vízvezeték, cserépkályhák, esslg. rollók, szárnyas ajtók) 550.000. Üzletvezetőség mellett üzletes sarokbérház alapincézve 220 öl telken, beépíthető uccafronttal, 7 bérlemény, 36.000 hozam, 400.000. Rendőrök szomszédságában 4 szobás alapincézett családi ház (elő, fürdőszoba, személyzeti helyiségek, nyári és mosókonyha, parkett, cserépkályhák, szárnyas ajtók, esslg. rollók), parkozott udvar, beépíthető uccafront, 330.000. Zsidótemplomhoz közel (I. kerületben) üzletház értékes felszerelésekkel, 300 öl telekkel, gazd. épületekkel, 7 bérlemény, pince, vízvezeték, shone, 48.000 hozam, 350 ezer. Gh. Birta ucca mellett adómentes villeszerű 3 szobás magánház, vízvezeték, shone, (cserépkályhák, elő, fürdőszoba), 260.000. Szerb templom táján adómentes 1x3, elő, fürdőszobás és 3x1 szobás teljes lakásokkal, átvehető 100 ezer bankteher, 30.000 hozam, 250.000. II. kerületben magasföldszintes (udvarra részben emeletes), teljes alapincézéssel, 2x2 és 3x1 szobás teljes lakásokkal, 8 vagon befogadása padott gabonapadlással, külön 3 padlásszobával, vízvezeték, nagy telek, jó hozam, igen előnyös fiz. feltételekkel, 240.000. Calea Saguna mellett sarokház 23.000 hozam, 7 bérlemény, nagy telek, 160.000. Ugyanott az autobuszállomásnál részben adómentes, átvehető 100.000 bankteher, 3 bérlemény 270 öl telek 180.000. Ugyanott autobuszállomásnál 3 bérleményes, 220 öl telekkel, 140.000. Catedralei tér mellett 2 lakásos telekárban, 130.000. Tisztviselő telepen új kis ház átvehető 24.000 bankteherrel, 110.000. II. kerületben kis üzletház 3 bérlemény, 12.000 hozam, 80 ezer. Ingatlanok 50.000-tól. 646

JÓKARBAN levő 6 katasztr. hold szőlő közel a faluhoz, gyönyörű lakhely, külön présház, istálló, nyaralásra alkalmas, saját kézből eladó. Martits Gyula, Galsa. 644

ÖZLETEK

VAJDA-féle üzlethelyiség Str. Eminescu 15. május 1-re kiadó esetleg átalakítva két kisebb helyiségnek. Bővebbet ugyanott a sörraktárban. 475

TÁRNOVA község piactéren vegyes és rövidáru kereskedés, valamint a hozzá tartozó ház azonnalra bérbeadó. Cim: Cociuba Tódor, Tárnova. 612

Jól bevezetett földéri rádióüzlet bizonyos áruval vagy anélkül, azonnalra átadó. Cim a kiadóban. 673

TRAFIKOT vagy kisebb csemegeüzletet belvárosban megvétele keresek, esetleg betársulnék. Cimeket „Életképes” a fiókkiadóba kérek. 653

Fűszerüzlet a város legforgalmasabb központ uccájában betegség miatt olcsón átadó. Érdeklődők sziveskedjenek cimeiket „Egyszisztencia” jeligére a kiadóba leadni.

KÖLÖNFÉK

Szép, világos, kisebb-nagyobb helyiségek ipari üzemek részére kiadók. Str. Jianu 1-3. 377

Legújabb jelentéseink:

Letartóztatták Moszkvában Lenin özvegyét

VARSOBÓL jelentik: A lengyel félhivatalostávirati iroda jól értesült helyről szerzett információja alapján közli, hogy Leningradban és Szovjetországon több városában és falujában véres parasztlázadás tört ki. A parasztlázadást a nagyfokú élelmiszerhiány robbantotta ki. A zendülés elfojtására katonaságot és rendőrséget küldtek ki. Karhatalmi csapatokat küldtek ki a rend helyreállítására. A karhatalmi csapatok fegyverüket használták, amelynek következtében a halottak és a sebesültek száma igen nagy.

A Szovjetországból Varsón át érkezett hírek arról számolnak be, hogy a szovjethatóságok letartóztatták Lenin özvegyét és Piatekov feleségét.

Az árvizkatasztrófa után földrengés pusztított az Egyesült-Államokban

Washingtonból jelentik: Roosevelt köztársasági elnök az árvizsújtotta területekre küldötte a szegényeket segélyező országos egyesület elnökét, hogy a mentési munkálatokban személyesen felügyeljen és irányítsa az árvizkárosultaknak nyújtott élelmiszerszolgáltatást.

Az árvizsújtotta területektől 30 kilométernyire állították fel a menekültek sátorvárosát. Itt kórházakat is rendeztek be és megkezdtek a küzdelmet az orvosok a járványok tovatérjedése ellen.

Az Ohio-völgyében csökkent az árvízveszély. A víz több helyen visszahúzódott, úgy hogy hozzákezdhetek a romok eltakarításához. A mentőosztagok emberei elé borzalmas

pusztulás képe tárul.

A mérnökök és a hatóságok kedvező nyilatkozatai ellenére a Mississipi partjain lakó emberek továbbra is pánikszzerűen menekülnek a magasabban fekvő dombos és hegyes vidékek felé. Szinte egyik órától a másikra sátorvárosok nőnek ki a hegyoldalakban. A mai napon is 150 ezer ember hagyta el lakhelyét. A hatóságok megnyugtató kijelentései ellenére a pánikszzerű menekülés tovább tart.

Az amerikai elemi katasztrófa rémségeihez most földrengés is járult. A Tennessee-állambeli Picktonville város lakói földlökéseket éreztek. A földlökések csak növelték az árvíz-csapástól sújtott lakosság körében a pánikhangulatot.

Sokmilliós sikkasztás a bucuresti-i tanfelügyelőségénél

Bucurestiből jelentik: Feljelentés alapján a közoktatásügyi minisztérium nagyszabású visszaélés ügyében kezdett vizsgálatot a fővárosi tanfelügyelőségénél. A tanfelügyelőség 1932 és 1936. közötti ügyvitelét felülvizsgálták és megállapították, hogy több mint 10 millió lei elkezérléséről van szó. A felülvizsgálat még folyamatban van. A Lup-

ta értesülése szerint egyetlen tételnél „a tanfelügyelet fizetése” címén 1936-ig legalább 12 millió lei a hiány. A főtettesek egy irodafőnök és egy kishivatalnok. A szélhámosok kétfős kimutatást készítettek a fizetésekről és nemlétező iskolákat is szerepeltettek. Azt hiszik, hogy Constantin Mitica és Scarlatescu gyanúsítottakon kívül más bűnrészesek is vannak.

Kereskedelmi gimnáziummá kívánják átalakítani a I. Vulcan fiuliceumot

Szülők akciója az ifjúság reális pályákra való nevelése érdekében — Gyűlés határoz az érdekes terv felett

Az arad-i Iosif Vulcan-fiuliceum igazgatóságát a közelmúltban a szülők egyrésze azzal a kéréssel kereste fel, hogy alakítsák át az iskolát kereskedelmi gimnáziummá. A szülők kérésüket azzal indokolták, hogy a jelenlegi körülmények között a gyermekeket inkább a gyakorlati pályákra kell előkészíteni és ezt a célt szolgálja Arad-on az új kereskedelmi iskola. A Moise Nicoară-fiuliceumban párhuzamos osztályok működnek, úgy hogy azok számára, akik elméleti kiképzésben kívánnak részesülni, megmarad ez az intézet.

A Iosif Vulcan igazgatósága behatóan foglalkozott ezzel a kéréssel és maga is arra a meggyőződésre jutott, hogy úgy a gyermekek szempontjából, mint általános szempontból hasznos lenne az intézet kereskedelmi gimnáziummá való átalakítása. Mint ismeretes, a múlt év szeptemberében az arad-i felső kereskedelmi fiúiskola kereskedelmi liceummá alakult át, amelynek nyolc osztálya van. Tekintettel arra, hogy ez az új rendszer első éve,

az idén az a sós osztályok közül természetesen még csak az első osztály működik.

A szülők terve szerint jövőre a kereskedelmi iskola alsó osztályai az eddigi Iosif Vulcan-gimnáziumban működnek, míg az eddigi kereskedelmi iskolában — a régi rendszernek megfelelően — csak a felső osztályok nyernének e helyezést. Ily módon a Iosif Vulcan tanulóinak száma lényegesen megszorodna és ennek következtében jelentős mértékben csökkenthetné a tandíjat.

Mindezeknek a kérdéseknek megbeszélése végett az iskola igazgatósága február 7-ikére, vasárnap délelőtt tizenegy órára összehívta a szülők közgyűlését. Ez a közgyűlés határozta afölött, hogy a szülők összessége kéri-e a gimnázium alsófokú kereskedelmi iskolává való átalakítását. Valószínűnek látszik, hogy a szülők, akik dr. Botiş Teodor teológiai igazgató, iskolaszéki elnök prezideálása alatt ülnek össze, magukévá teszik az újonnan felvetődött tervet.



Helven millió fontos kölcsön Franciaország részére

Londonból jelentik: A francia és angol kölcsöntárgyalások befejeződtek. Ezek eredményeként Anglia negyvenmillió font kölcsönt nyújt Franciaországnak. A kölcsönt négy, egyenként tízmillós részletben adja át az Angol Bank a Francia Banknak. A Times értesülése szerint Amszterdam és Stockholm további harminc millió angol fontos kölcsönt bocsát ki s remélik, hogy a nagyarányú kölcsönök lélektani hatása megszünteti a frank elleni manővert. A kölcsönnek az a célja, hogy a francia aranyalapot kiegészítse, a Francia Bank aranykészletének igénybevétele nélkül, mert a Francia Bank aranykészletének igénybevétele aggasztaná a francia közvéleményt.

Három öngyilkosság Ausztriában — egy hivatali sikkasztás miatt

Bécsből jelentik: Klosterneuburgban Krottenhaler Frigyes építésmérnök és felesége lakásukon világitógázzal megmérgezték magukat. Mindketten meghaltak. A mérnök felesége a városi villamosüzem alkalmazásában állott és mint bucsulevelében megírta, ötvenezer schilling rábizott hivatalos pénzt elsikkasztott. A házaspár a leleplezéstől való félelmében menekült a halálba. A sikkasztási ügynek egy harmadik öngyilkossága is van. A városi villamosművek 60 éves igazgatója afeletti elkésztésében, hogy vezetése alatt a sikkasztás megtörténhetett, felakasztotta magát. A vizsgálat folyik az üzemek három alkalmazottját felfüggesztették.

Egy lille-i kávéház 150 vendége nyerte a francia állami sorsjáték főnyereményét

Párisból jelentik: A francia állami osztálysorsjáték főnyereményét Lille város egyik kávéházának 150 törzsvendége nyerte meg együttesen. A kávéház tulajdonosa több sorsjegyet vásárolt és törzsvendégei mindegyikének adott egy-egy részesedési utalványt. Az egyik sorsjegy megnyerte a többmilliósi főnyereményt és a törzsvendégek most boldogan osztózkodnak, de a kávéház tulajdonosa megtalálta számítását, mert a helyiség egyszerre fellendült s a nyeremény javarészét ott mulatták el.

Az „Arad-i Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Tanescu”-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei Picadilly-kávéházzal szemben,
Calea Victoriei és Boulevardul Academie mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarokbódében.

„Grand Hotel”-tél szemben, a főposta sarkán.